Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►**B**

A TANÁCS 92/118/EGK IRÁNYELVE

(1992. december 17.)

a 89/662/EGK irányelv, illetve a kórokozók tekintetében a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi és közegészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó termékek Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi és közegészségügyi követelmények megállapításáról

(HL L 62 , 15.3.1993, o. 49)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►**M1**	A Bizottság határozata 94/466/EK (1994. július 13.)	L 190	26	26.7.1994
►**M2**	A Bizottság határozata 94/723/EK (1994. október 26.)	L 288	48	9.11.1994
►**M3**	A Bizottság határozata 95/338/EK (1995. július 26.)	L 200	35	24.8.1995
►**M4**	A Bizottság határozata 95/339/EK (1995. július 27.)	L 200	36	24.8.1995
►**M5**	A Bizottság határozata 96/103/EK (1996. január 25.)	L 24	28	31.1.1996
►**M6**	A Bizottság határozata 96/340/EK (1996. május 10.)	L 129	35	30.5.1996
►**M7**	A Bizottság határozata 96/405/EK (1996. június 21.)	L 165	40	4.7.1996
►**M8**	A Tanács 96/90/EK irányelve (1996. december 17.)	L 13	24	16.1.1997
►**M9**	A Tanács 97/79/EK irányelve (1997. december 18.)	L 24	31	30.1.1998
►**M10**	A Bizottság határozata 1999/724/EK (1999. október 28.)	L 290	32	12.11.1999
►**M11**	A Bizottság 2001/7/EK határozata 2001/7/EK (2000. december 19.)	L 2	27	5.1.2001
►**M12**	Az Európai Parlament és a Tanács 2002/33/EK irányelve (2002. október 21.)	L 315	14	19.11.2002
►**M13**	Commission Decision 2003/42/EC of 10 January 2003 (*)	L 13	24	18.1.2003
►**M14**	Módosította Commission Decision 2003/503/EC of 7 July 2003 (*)	L 170	30	9.7.2003
►**M15**	A Tanács határozata 2003/721/EK (2003. szeptember 29.)	L 260	21	11.10.2003
►**M16**	A Bizottság 445/2004/EK rendelete (2004. március 10.)	L 72	60	11.3.2004

Módosította:

►**A1**	Ausztria, Finnország és Svédország csatlakozási okmánya	C 241	21	29.8.1994
►**A2**	Okmány a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló	L 236	33	23.9.2003

(*) Ez a jogi aktus sosem jelent meg magyar nyelven.

▼B

A TANÁCS 92/118/EGK IRÁNYELVE

(1992. december 17.)

a 89/662/EGK irányelv, illetve a kórokozók tekintetében a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi és közegészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó termékek Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi és közegészségügyi követelmények megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 43. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslataira ([1]),

tekintettel az Európa Parlament véleményeire ([2]),

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményeire ([3]),

mivel az állati eredetű termékek szerepelnek a Szerződés II. mellékletében található terméklistán; mivel az ilyen termékek forgalomba hozatala fontos jövedelemforrása a mezőgazdasággal foglalkozó lakosság egy részének;

mivel az ágazat ésszerű fejlesztésének biztosítása és a termelékenység fokozása érdekében a szóban forgó termékekre vonatkozóan közösségi szinten állat-egészségügyi és közegészségügyi szabályokat kell meghatározni;

mivel a Közösségnek el kell fogadnia azokat az intézkedéseket, amelyeknek célja, hogy az 1992. december 31-ig terjedő időszakban fokozatosan létrehozzák a belső határok nélküli belső piacot;

mivel – tekintettel a fent említett célokra – a Tanács állat-egészségügyi szabályokat hozott létre a friss húsra, baromfihúsra, hústermékekre, vadhúsra, nyúlhúsra és tejtermékekre vonatkozóan;

mivel – egyéb rendelkezés hiányában – az állati eredetű termékek kereskedelmét – bizonyos védőintézkedések alkalmazásának sérelme nélkül – liberalizálni kell;

mivel az állatbetegségek terjedésének kockázata jelentős, bizonyos állati eredetű termékekre vonatkozóan különleges előírásokat kell hozni, amelyeket a kereskedelmi célból történő forgalomba hozatal során kell foganatosítani, különösen abban az esetben, ha a termékeket magas egészségügyi állapotú területekre szánják;

mivel a 92/65/EGK irányelv elfogadásakor a Bizottság beleegyezett abba, hogy az állatokra, illetve a termékekre vonatkozó állat-egészségügyi szempontokat kettéválasztja;

mivel a tagállamok közötti, határokon történő ellenőrzések 1993. január 1-jei megszüntetésének lehetővé tétele céljából minden, ilyen ellenőrzés tárgyát képező termékre vonatkozóan állat-egészségügyi és közegészségügyi szabályokat kell meghatározni, amennyiben ezek kereskedelmének és behozatalának harmonizálására közösségi szinten még nem került sor;

mivel e cél elérése érdekében egyes meglévő szabályokat át kell dolgozni a fent említett intézkedések foganatosításához;

mivel egy engedélyezési rendszert kell bevezetni az ezen irányelv követelményeinek megfelelő harmadik országok és létesítmények számára, és egy közösségi vizsgálati eljárást, amely biztosítja az engedélyezés feltételeinek betartását;

([1]) HL C 327., 1989.12.30., 29. o. és HL C 84., 1990.4.2., 102. o.
([2]) HL C 113., 1990.5.7., 205. o. és HL C 149., 1990.6.18., 259. o.
([3]) HL C 124., 1990.5.21., 15. o. és HL C 182., 1990.7.23., 250. o.

▼B

mivel a termékeket kísérő okmány a legjobb eszköz arra, hogy biztosítsa a rendeltetési hely illetékes hatóságát arról, hogy a szállítmány megfelel ezen irányelv előírásainak; mivel a közegészségügyi vagy állat-egészségügyi bizonyítványt fenn kell tartani egyes behozatali termékek rendeltetési helyének ellen- őrzése céljából;

mivel a harmadik országokból a Közösségbe behozott termékek állat-egészségügyi ellenőrzésére irányadó elvek megállapításáról szóló, 1990. december 10-i 90/675/EGK tanácsi irányelv ([1]) által meghatározott szabályokat, elveket és biztonsági intézkedéseket alkalmazni kell;

mivel a Közösségen belüli kereskedelmet illetően a 89/662/EGK irányelvben meghatározott szabályokat is alkalmazni kell;

mivel a Bizottságot meg kell bízni azzal a feladattal, hogy ezen irányelv végrehajtása érdekében bizonyos intézkedéseket fogadjon el; mivel e célból eljárási szabályokat kell meghatározni, amelyek szoros és hatékony együttműködést hoznak létre az Állat-egészségügyi Állandó Bizottságon belül a Bizottság és a tagállamok között;

mivel a Görög Köztársaság számára – tekintettel a földrajzi helyzetéből adódó ellátási nehézségekre – különleges eltéréseket kell engedélyezni;

mivel az ezen irányelv hatálya alá tartozó termékekre vonatkozó különös szabályok elfogadása nem érinti az általános élelmiszer-higiéniai és -biztonsági szabályok elfogadását, amelyek tekintetében a Bizottság egy keretirányelv-javaslatot terjesztett elő,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

I. FEJEZET

Általános rendelkezések

1. cikk

Ezen irányelv a 89/662/EGK irányelv ([2]), illetve a kórokozók tekintetében a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában említett külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi és közegészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó termékek – beleértve az ilyen termékekből vett termékmintákat is – Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi és közegészségügyi követelményeket határozza meg.

Ezen irányelv sem az említett külön szabályok keretében hozott részletesebb állat-egészségügyi szabályok elfogadását, sem a közegészségügy szabályain alapuló, az első albekezdésben említett külön szabályok hatálya alá eső termékek kereskedelmére vagy behozatalára vonatkozó korlátozások fenntartását nem érinti.

2. cikk

(1) Ezen irányelv alkalmazásában:

a) *kereskedelem*: a 89/662/EGK irányelv 2. cikkének (2) bekezdése által meghatározott kereskedelem;

b) *termékminta*: olyan kereskedelmi értékkel nem rendelkező termékminta, amelyet a tulajdonos vagy egy létesítményért felelős személy nevében vettek, és amely ezen létesítmény által előállított állati eredetű termékre vonatkozóan reprezentatív, vagy egy olyan állati eredetű termék mintája, amelynek előállítását tervezik, és amelyen – a későbbi vizsgálat céljából – fel kell tüntetni a termék típusát, összetételét és azon állatfaj nevét, amelyből készült;

c) *súlyos fertőző betegség*: valamennyi, a 82/894/EGK irányelvben ([3]) említett betegség;

([1]) HL L 373., 1990.12.31., 1. o.
([2]) HL L 395., 1989.12.30., 13. o. A legutóbb a 91/496/EGK irányelvvel (HL L 268., 1991.9.24., 56. o.) módosított irányelv.
([3]) HL L 378., 1982.12.31., 58. o. Az irányelvet legutóbb a 90/134/EGK határozat (HL L 76., 1990.3.22., 23. o.) módosította.

▼B

d) *kórokozók*: olyan élő szervezetek és származékaik gyűjteménye vagy tenyészete, amelyek – az ember kivételével – bármely élőlényt képesek önmagukban vagy előállított kombinációjuk valamely formájában megbetegíteni, valamint az ilyen élő szervezetek bármilyen módosított szárma- zéka, amely állati kórokozót hordozhat vagy terjeszthet, vagy az olyan szövet, sejttenyészet, váladék vagy kiválasztott anyag, amely által vagy amely útján egy állati kórokozó hordozható vagy terjeszthető; e meghatározás nem vonatkozik a 90/677/EGK irányelv ([1]) értelmében engedélyezett immunológiai állatgyógyászati készítményekre;

▼M12

———————

▼B

f) *emberi fogyasztásra szánt feldolgozott állati fehérje*: a 77/99/EGK irányelv ([2]) 2. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett töpörtyű, húsliszt és szalonnabőrpor.

▼M12

———————

▼B

(2) Ezen túlmenően a 89/662/EGK, a 90/425/EGK és a 90/675/EGK irányelv 2. cikkében található fogalommeghatározások értelemszerűen érvényesek.

3. cikk

A tagállamok biztosítják, hogy:

– az 1. cikkben említett állati eredetű termékek, ►M12 ——————— ◄kereskedelmét és behozatalát kizárólag olyan állat-egészségügyi vagy közegészségügyi okokból tiltják vagy korlátozzák, amelyek ezen irányelv vagy a Közösség más jogszabályai – különösen bizonyos védőintézkedései – alkalmazásából adódnak,

▼M12

– olyan új, emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termék, amelynek egy tagállamon belüli forgalomba hozatalát a 20. cikkben meghatározott időpont után engedélyezték, nem képezheti kereskedelem vagy behozatal tárgyát mindaddig, amíg a 15. cikk (1) bekezdésével összhangban határozat nem születik, és akkor is csak azon értékelés – és adott esetben a 81/651/EGK határozat által felállított Állat-egészségügyi Tudományos Bizottság véleménye – után, amely tartalmazza a – termék forgalomba hozatala eredményeként esetlegesen létrejövő – súlyos fertőző betegségek terjedésének valós kockázatát nemcsak arra a fajra nézve, amelyből a termék származik, hanem olyan egyéb fajokra nézve is, amelyek hordozhatják a betegségeket, a betegség gócává válhatnak, vagy amelyek az emberi egészségre nézve veszélyt jelenthetnek,

▼B

– a 77/99/EGK irányelv 2. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett egyéb állati eredetű termékek csak abban az esetben képezhetik kereskedelem vagy harmadik országokból történő behozatal tárgyát, amennyiben megfelelnek az említett irányelvnek és ezen irányelv vonatkozó követelményeinek.

II. FEJEZET

Kereskedelmi rendelkezések

4. cikk

A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy a 89/662/EGK irányelv 4. cikkének (1) bekezdése valamint a 90/425/EGK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja alkal-

([1]) HL L 373., 1990.12.31., 26. o.
([2]) HL L 26., 1977.1.31., 85. o. A 92/5/EGK irányelvvel (HL L 57., 1992.3.2., 1. o.) frissített és legutóbb a 92/45/EGK irányelvvel (HL L 268., 1992.9.14., 35. o.) módosított irányelv.

▼B

mazásában az ezen irányelv I. és II. mellékletében, illetve a 3. cikk második és harmadik francia bekezdésében említett állati eredetű termékek – a 10. cikk (3) bekezdése és a 11. cikk végrehajtása során meghozandó külön rendelkezések sérelme nélkül – csak akkor képezhetik kereskedelem tárgyát, amennyiben az alábbi követelményeknek megfelelnek:

1. meg kell felelniük az 5. cikk követelményeinek és az I. mellékletben meghatározott, állat-egészségügyi szempontokra, illetve a II. mellékletben meghatározott, közegészségügyi szempontokra vonatkozó különös követelményeknek;

2. olyan létesítményekből kell származniuk, amelyek:

   a) a létesítményben előállított termékekre vonatkozó, az I. és II. mellékletben meghatározott különös követelményekre való tekintettel kötelezettséget vállalnak arra, hogy:

      – teljesítik az ezen irányelvben meghatározott különös termelési követelményeket,

      – az alkalmazott eljárások alapján a kritikus pontok ellenőrzésére és vizsgálatára módszereket dolgoznak ki és hajtanak végre,

      – a termékektől függően mintákat vesznek egy, az illetékes hatóság által elismert laboratóriumban történő elemzés céljából, hogy ellenőrizzék az ezen irányelvben meghatározott normák teljesítését,

      – az illetékes hatóság részére történő bemutatás céljából írásban vagy egyéb módon rögzítik az előző francia bekezdésekben említett adatokat. A különböző ellenőrzések és vizsgálatok eredményeit legalább két évig meg kell őrizni,

      – biztosítják a jelölés, illetve a címkézés szabályszerű kezelését,

      – tájékoztatják az illetékes hatóságot, amennyiben a laboratóriumi vizsgálat eredménye vagy bármely más rendelkezésükre álló információ alapján súlyos állat-egészségügyi vagy közegészségügyi veszély áll fenn,

      – kereskedelmi céllal csak kereskedelmi okmánnyal rendelkező termékeket küldenek, amely feltünteti a termék jellegét, nevét és adott esetben a termelő létesítmény állat-egészségügyi engedélyezési számát;

   b) az illetékes hatóság felügyelete alatt állnak annak biztosítása érdekében, hogy az intézmény üzemeltetője vagy vezetője teljesíti ezen irányelv követelményeit;

   c) az illetékes hatóság által, az intézmény által adott olyan biztosítékok alapján kerültek nyilvántartásba vételre, amelyek ezen irányelv követelményeinek teljesítését biztosítják.

5. cikk

A tagállamok biztosítják valamennyi szükséges intézkedés meghozatalát annak érdekében, hogy az I. és II. mellékletben említett állati eredetű termékeket ne szállítsák el kereskedelmi célból egyik olyan létesítményből sem, amely olyan betegségek előfordulása miatti korlátozások alatt álló területen található, amelyekre a szállítandó állatfaj fogékony, sem olyan létesítményből vagy területről, amelyről történő szállítás vagy kereskedelem a tagállamok egészségügyi helyzetét tekintve kockázatot jelentene, kivéve ha a terméket a közösségi jogszabályoknak megfelelően hőkezelésnek vetik alá.

A védőintézkedések keretein belül bizonyos termékek szállítását engedélyező külön biztosítékokat – az első bekezdésben foglaltaktól eltérően, a 18. cikkben meghatározott eljárás szerint – el lehet fogadni.

6. cikk

A tagállamok biztosítják, hogy a kórokozók kereskedelme a 18. cikkben megállapított eljárás szerint meghatározott szigorú szabályok hatálya alá tartozik.

▼B

7. cikk

(1) A 89/662/EGK irányelvben, illetve a kórokozókra vonatkozóan a 90/425/EGK irányelvben meghatározott ellenőrzések szabályai az ezen irányelv hatálya alá tartozó termékekre – különösen az elvégzendő ellenőrzések végrehajtására és nyomon követésére – érvényesek.

(2) A 90/425/EGK irányelv 10. cikkét kell alkalmazni az ezen irányelv hatálya alá tartozó termékekre.

(3) A 90/425/EGK irányelv 12. cikkének rendelkezéseit ki kell terjeszteni kereskedelmi célokból az ezen irányelv hatálya alá tartozó állati eredetű termékeket szállító létesítményekre.

(4) Ezen irányelv különös rendelkezéseinek sérelme nélkül az illetékes hatóság végrehajtja az általa szükségesnek tartott valamennyi ellenőrzést, amennyiben gyanú merül fel ezen irányelv megsértésére vonatkozóan.

(5) A tagállamok meghozzák a megfelelő közigazgatási és büntető intézkedéseket ezen irányelv valamennyi megsértésének szankcionálására, különösen abban az esetben, ha kiderül, hogy a kiállított bizonyítványok vagy okmányok az I. és II. mellékletben említett termékek tényleges állapotával nincsenek összhangban, vagy az érintett termékek nem felelnek meg ezen irányelv követelményeinek, vagy nem végezték el az abban meghatározott ellenőrzéseket.

8. cikk

A 92/46/EGK irányelv ([1]) A. melléklet I. fejezetének (1) bekezdése az alábbi albekezdéssel egészül ki:

„A tej és a tejalapú termék nem származhat a 85/511/EGK irányelvvel összhangban meghatározott elkülönített megfigyelési körzetből, kivéve ha a tejet az illetékes hatóság ellenőrzése mellett – 71,7 °C-on 15 másodpercen keresztül – pasztőrözésnek vetették alá.”.

III. FEJEZET

A Közösségbe történő behozatalra vonatkozó rendelkezések

9. cikk

Az ezen irányelv hatálya alá tartozó termékek behozatalára vonatkozó követelményeknek legalább a II. fejezetben – beleértve a 6. cikk végrehajtása során és a 3. cikk második és harmadik francia bekezdésében – meghatározott biztosítékokat kell nyújtaniuk.

10. cikk

(1) A 9. cikk egységes alkalmazása érdekében az alábbi rendelkezéseket kell alkalmazni.

(2) Az I. és II. mellékletben, illetve a 3. cikk második és harmadik francia bekezdésében említett termékek csak akkor hozhatók be a Közösségbe, ha azok az alábbi követelményeknek megfelelnek:

a) amennyiben az I. és II. melléklet másképpen nem rendelkezik, olyan harmadik országból vagy egy harmadik ország olyan részéből kell származniuk, amely a 18. cikkben meghatározott eljárás szerint összeállítandó és frissítendő listán szerepel;

▼M12

b) amennyiben a II. melléklet másképpen nem rendelkezik, a termékeknek olyan létesítményből kell származniuk, amely a 18. cikkben meghatározott eljárás szerint összeállítandó közösségi listán szerepel;

▼B

c) az I. és II. mellékletben és a 3. cikk második és harmadik francia bekezdésében meghatározott különleges esetekben a termékekhez – a 18. cikkben megállapított eljárással meghatározott mintának megfe-

([1]) HL L 268., 1992.9.14., 1. o.

▼B

lelő – állat-egészségügyi vagy közegészségügyi bizonyítványt kell csatolni, amely igazolja, hogy az érintett termékek a kiegészítő feltételeknek megfelelnek, vagy a (3) bekezdés a) pontjában említett egyenértékű biztosítékokat nyújtják, és ilyen biztosítékokat nyújtó létesítményekből származnak, illetve e bizonyítványt egy hatósági állatorvos vagy adott esetben más, ugyanazon eljárással elismert illetékes hatóság írta alá.

(3) A 18. cikkben meghatározott eljárás szerint:

a) különösen annak érdekében, hogy a Közösséget bizonyos egzotikus vagy az emberre nézve is fertőző betegségektől megvédjék, különös követelményeket vagy e követelményekkel egyenértékű biztosítékokat állapítanak meg.

A harmadik országok számára megállapított különös követelmények és egyenértékű biztosítékok nem lehetnek kedvezőbbek az I. és II. mellékletben, illetve a 3. cikk második és harmadik francia bekezdésében meghatározottaknál.

▼M8

Amíg a II. melléklet 2. fejezetének negyedik és ötödik francia bekezdésében előírt részletes végrehajtási szabályokat meg nem állapítják, a tagállamok biztosítják, hogy az abban említett termékek behozatala során az említett francia bekezdésekben meghatározott minimális biztosítékok nyújtásának eleget tesznek;

▼B

c) meghatározzák a tisztított állati belek, tojások és tojásalapú termékek újrafertőződésének elkerülése céljából végzendő bármely kezelés vagy intézkedés természetét.

(4) A (2) és (3) bekezdésben meghatározott határozatokat egy – adott esetben az Állat-egészségügyi Tudományos Bizottság állásfoglalása alapján végzett – olyan értékelés szerint kell meghozni, amely tartalmazza a termék forgalomba hozatalából esetlegesen adódó, súlyos fertőző betegségek és az emberre átvihető betegségek terjedésének valós kockázatát nemcsak arra a fajra nézve, amelyből a termék származik, hanem egyéb fajokra nézve is, amelyek hordozhatják a betegségeket, a betegség gócpontjává válhatnak, vagy az emberi egészségre nézve veszélyt jelenthetnek.

(5) A Bizottság és a tagállamok szakértői helyszíni vizsgálatokat végeznek annak ellenőrzésére, hogy a harmadik ország által nyújtott, a termelés és a forgalomba hozatal feltételeire vonatkozó biztosítékok egyenértékűnek tekinthetők-e a Közösségben alkalmazottakkal.

A tagállamok vizsgálatokért felelős szakértőit a tagállamok javaslatai alapján a Bizottság jelöli ki.

E vizsgálatokat a Közösség nevében végzik, amely minden felmerülő költséget fedez.

Az első albekezdésben említett vizsgálatok megtörténtéig a harmadik országokban elvégzett vizsgálatokra vonatkozó nemzeti szabályokat továbbra is alkalmazni kell, azzal a feltétellel, hogy a vizsgálatok során megállapított, a (3) bekezdéssel összhangban nyújtott biztosítékok teljesítésének megsértését be kell jelenteni az Állat-egészségügyi Állandó Bizottságon keresztül.

(6) ►M8 A (2) bekezdés a) és b) pontjának második francia bekezdésében ◄ meghatározott listák összeállításáig a tagállamok jogosultak a 90/675/EGK irányelv 12. cikkének (2) bekezdésében meghatározott ellenőrzések, illetve a hatályos nemzeti szabályok keretén belül behozott termékek esetében előírt nemzeti bizonyítvány fenntartásához.

11. cikk

A 18. cikkben meghatározott eljárás szerint határozzák meg a Közösségbe történő behozatalra vonatkozó különleges állat-egészségügyi követelményeket, illetve az I. mellékletben említett, kísérleti laboratóriumok számára szánt termékeket kísérő okmányok jellegét és tartalmát.

▼B

12. cikk

(1) A 90/675/EGK, illetve a 91/496/EGK irányelvben ([1]) meghatározott elveket és szabályokat kell alkalmazni, különös tekintettel a tagállamok által végzendő vizsgálatok végrehajtására, nyomon követésére, valamint a végrehajtandó védőintézkedésekre.

Azonban a 18. cikkben meghatározott eljárással összhangban a ►M9 97/78/EK irányelv 4. cikke (4) bekezdésének b) pontja ◄ meghatározott fizikai ellenőrzések tekintetében bizonyos típusú állati eredetű termékekre vonatkozóan eltéréseket lehet elfogadni.

▼M9

▼B

13. cikk

(1) A tagállamok az I. és II. mellékletben említett állati eredetű termékek harmadik országokból termékminták formájában történő behozatalát egy megfelelő engedély kibocsátásával engedélyezhetik.

(2) Az (1) bekezdésben említett engedélynek a szállítmányt kell kísérnie, és teljes részletességében tartalmaznia kell a szállítmány behozatalára vonatkozó különleges feltételeket, beleértve a 90/675/EGK irányelvben meghatározott ellenőrzésektől való bármely eltérést is.

(3) Amennyiben a szállítmányt egy másik tagállamba való továbbítás céljából beléptetik az egyik tagállam területére, az első tagállam biztosítja, hogy a szállítmányhoz csatolják a megfelelő engedélyt. A beléptetés a 90/675/EGK irányelv 11. cikk (2) bekezdésének rendelkezéseivel összhangban történik. Az engedélyt kibocsátó tagállam felelőssége annak biztosítása, hogy a szállítmány megfelel az engedély feltételeinek, és annak elbírálása, hogy a területére történő beléptetést engedélyezi.

IV. FEJEZET

Közös záró rendelkezések

14. cikk

(1) A 72/461/EGK irányelv ([2]) 3. cikkének d) pontját el kell hagyni.

A 92/183/EGK ([3]) és a 92/187/EG ([4]) bizottsági határozatokat ezen irányelv követelményeire vonatkozóan – a 18. cikkben meghatározott eljárás szerint végzendő bármely módosítás sérelme nélkül – a továbbiakban is alkalmazni kell.

(2) A 90/667/EGK irányelv a következőképpen módosul:

a) a 13. cikk az alábbi bekezdéssel egészül ki:

„(2) Az (1) bekezdésben meghatározott ellenőrzések nyomon követésének biztosítása céljából:

a) a kevésbé veszélyeztető és a veszélyes anyagokból nyert feldolgozott termékeknek meg kell felelniük a 92/118/EGK irányelv (*) I. melléklete 6. fejezetében meghatározott követelményeknek;

b) a 4. cikk (1) bekezdésének második mondatával összhangban egy másik tagállamban kijelölt létesítményben feldolgozásra szánt kevésbé veszélyeztető és veszélyes anyagokhoz, valamint a kevésbé veszélyeztető és a veszélyes anyagokból nyert feldolgozott termékekhez csatolni kell:

– amennyiben a 4. vagy 5. cikkekkel összhangban jóváhagyott létesítményből származnak, egy kereskedelmi okmányt, amely feltünteti:

([1]) HL L 268., 1991.9.24., 56. o.
([2]) HL L 302., 1972.12.31., 24. o. A legutóbb a 91/687/EGK irányelvvel (HL L 377., 1991.12.31., 16. o.) módosított irányelv.
([3]) HL L 84., 1992.3.31., 33. o.
([4]) HL L 87., 1992.4.2., 20. o.

▼B

– adott esetben a kezelés jellegét,

– hogy a termék tartalmaz-e kérődzőkből származó fehérjéket,

– amennyiben egy másik létesítményből érkeznek, egy – hatósági állatorvos által kiállított és aláírt – bizonyítványt, amely feltünteti:

– a szállítmányon alkalmazott kezelési módszereket,

– a szalmonella-vizsgálatok eredményét,

– hogy a termék tartalmaz-e kérődzőkből származó fehérjéket.

(*) HL L 62., 1993.3.15., 49. o.”;

b) a 6. cikkben a „19. cikkben meghatározott eljárás szerint alakítják ki” rész helyébe „a 92/118/EGK irányelv I. mellékletének 10. fejezete szerint határozzák meg” rész lép;

c) a 14. cikk első albekezdését el kell hagyni.

15. cikk

A Tanács a Bizottság javaslatára minősített többséggel fogad el új mellékleteket, amelyek meghatározzák a súlyos fertőző betegségek terjedésének valós kockázatát vagy az emberi egészség károsításának valós kockázatát hordozó egyéb termékekre vonatkozó különleges követelményeket.

A mellékletek – amennyiben szükséges – a 18. cikkben meghatározott eljárás szerint, a 3. cikk második francia bekezdésében előírt általános elvek betartásával módosulnak.

16. cikk

(1) A tagállamok előírhatják, hogy területükre csak olyan, az I. és II. mellékletben valamint a 3. cikk második és harmadik francia bekezdésében említett – tagállam területén előállított, de harmadik ország területén áthaladt – állati eredetű termékeket lehet beléptetni, amelyekhez egy állat-egészségügyi vagy közegészségügyi bizonyítványt csatoltak, amely igazolja ezen irányelv követelményeinek teljesítését.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott lehetőséget igénybe vevő tagállamok tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot a 68/361/EGK határozat ([1]) által felállított Állat-egészségügyi Állandó Bizottságon belül.

17. cikk

(1) A 89/662/EGK és a 90/425/EGK irányelv A. és B. melléklete helyébe ezen irányelv III. mellékletében meghatározott szöveg lép.

(2) A 77/99/EGK irányelv a következőképpen módosul:

– a 2. cikk b) pontjának iv. alpontját el kell hagyni, és a v. és vi. alpont ennek megfelelően iv. és v. alpontra változik,

– a 6. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A 20. cikkben meghatározott eljárás szerint – a közegészségügy védelmének biztosítása érdekében – kiegészítő feltételek állapíthatók meg az egyéb állati eredetű termékekre vonatkozóan.”

18. cikk

Az e cikkben meghatározott eljárásra történő hivatkozás esetén az Állat-egészségügyi Állandó Bizottság a 89/662/EGK irányelv 17. cikkében meghatározott szabályokkal összhangban dönt.

([1]) HL L 255., 1968.10.18., 23. o.

▼B

19. cikk

A 18. cikkben meghatározott eljárás szerint – 1993. július 1-jével kezdődően legfeljebb három éves időszakra – átmeneti intézkedéseket lehet hozni ezen irányelv által meghatározott új intézkedésekre történő áttérés elősegítése érdekében.

20. cikk

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy a 12. cikk (2) bekezdésének és a 17. cikknek 1993. január 1-jétől, az irányelv többi rendelkezésének pedig 1994. január 1-je előtt megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket az intézkedéseket, azokban hivatkoznak erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával csatolnak ilyen hivatkozást. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

(3) A nemzeti jogba történő átvétel határidejének 1994. január 1-jére történő kitűzése nem érinti a 89/662/EGK és 90/425/EGK irányelvben meghatározott, a határokon történő állat-egészségügyi ellenőrzéseket.

21. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

▼B

I. MELLÉKLET

RÉSZLETES ÁLLAT-EGÉSZSÉGÜGYI KÖVETELMÉNYEK

▼M12

▼B

2. FEJEZET

▼M16

Emberi fogyasztásra szánt tisztított állati belek

▼B

A. *Kereskedelem*

A tisztított állati belek kereskedelme olyan okmány bemutatásához kötött, amely feltünteti a létesítményt, ahonnan a termék származik, amelynek

– az illetékes hatóság által engedélyezett létesítménynek kell lennie, amennyiben a beleket származási helyükön sózzák és szárítják, és amennyiben azokat azt követően egyéb célból kezelik,

– egyéb esetekben a 64/433/EGK irányelvvel ([1]) összhangban engedélyezett létesítménynek kell lennie, feltéve hogy a beleket oly módon szállítják, hogy a fertőződésüket elkerüljék.

B. *Harmadik országokból történő behozatalok*

A bármely harmadik országból történő tisztított állati bél behozatala olyan bizonyítvány bemutatásához kötött, amelyre a 10. cikk (2) bekezdésének c) pontja hivatkozik, és amelyet a kiviteli harmadik ország hatósági állatorvosa állít ki és ír alá, és amely tanúsítja, hogy:

i. a bél a kiviteli ország illetékes hatósága által engedélyezett létesítményből származik;

ii. a belet megtisztították, lekaparták és azt követően vagy sózták vagy kifehérítették (vagy ezek alternatívájaként, lekaparás után szárították);

iii. a ii. alpont szerinti kezelés után hatékony intézkedéseket hoztak a bél újrafertőződésének megelőzése céljából.

▼M12

▼B

5. FEJEZET

Csontok és csonttermékek (a csontliszt kivételével), szaru és szarutermékek (a szaruliszt kivételével), illetve a köröm és körömtermékek (a körömliszt kivételével)►M12 emberi fogyasztásra szánt ◄

Az érintett termékek kereskedelmére és behozatalára az alábbi feltételek vonatkoznak:

▼M12

▼B

1. a kereskedelem vonatkozásában a csont, a szaru és a köröm a 72/461/EGK irányelvben meghatározott állat-egészségügyi előírások hatálya alá tartozik;

2. a kereskedelem vonatkozásában a csonttermékek, a szarutermékek és a körömtermékek a 80/215/EGK irányelvben ([2]) meghatározott állat-egészségügyi előírások hatálya alá tartoznak;

3. a behozatal vonatkozásában a csont és a csonttermékek, a szaru és a szarutermékek, valamint a köröm és körömtermékek a 72/462/EGK irányelvben ([3]) meghatározott előírások hatálya alá tartoznak.

([1]) HL 121., 1964.7.29., 2012/64. o. A legutóbb a 91/497/EGK irányelvvel (HL L 268., 1991.9.24., 69. o.) módosított irányelv.
([2]) HL L 47., 1980.2.21., 4. o. A legutóbb a 91/687/EGK irányelvvel (HL L 377., 1991.12.31., 16. o.) módosított irányelv.
([3]) HL L 302., 1972.12.31., 28. o. A legutóbb a 91/688/EGK irányelvvel (HL L 377., 1991.12.31., 18. o.) módosított irányelv.

▼M12

▼B

6. FEJEZET

Feldolgozott állati fehérje►M12 emberi fogyasztásra szánt ◄

I. A feldolgozott állati fehérje kereskedelmére és behozatalára – a BSE-vel kapcsolatban bevezetett vagy a kérődzők kérődzőből származó fehérjével történő etetésére vonatkozó korlátozások sérelme nélkül – az alábbi szabályok érvényesek:

▼M12

A. a kereskedelemre vonatkozóan a 77/99/EGK irányelv szerinti okmány vagy bizonyítvány bemutatásához kötött, amelyben tanúsítják, hogy az említett irányelv követelményeit teljesítették;

▼B

B. a behozatalra vonatkozóan:

1. a behozatal a 10. cikk (2) bekezdésének c) pontjában meghatározott egészségügyi bizonyítvány bemutatásához kötött, amelyet a származási ország hatósági állatorvosa írt alá, és amely tanúsítja, hogy:

▼M12

a) a termék megfelel a 80/215/EGK irányelv követelményeinek;

▼B

b) a kezelés után minden intézkedést megtettek a kezelt termék fertőződésének megelőzésére;

c) szalmonellára megvizsgált mintákat vettek, amikor a szállítmány elhagyta a származási országot;

d) e vizsgálatok eredményei negatívok;

2. az 1. pontban említett bizonyítvány okmányellenőrzéseit követően az illetékes hatóság – a ii. alpont sérelme nélkül – mintát vesz az állat-egészségügyi határállomáson:

i. minden ömlesztett termék szállítmányából;

ii. szúrópróbaszerűen az előállító üzemben csomagolt termékszállítmányok esetében;

3. a feldolgozott állatifehérje-szállítmányok Közösség területén belüli szabad mozgásának engedélyezéséhez igazolni kell, hogy – szükség esetén az újrafeldolgozást követően – a B. 1. c) alpontja értelmében végzett mintavétel eredményei negatívnak bizonyultak;

C. az ezen irányelv kihirdetésének időpontjában hatályos – a BSE és a súrlókór vonatkozásában megállapított – állati fehérjére vonatkozó nemzeti szabályok fenntarthatók a felelős kórokozó elpusztítására alkalmas hőkezelés típusának meghatározásáig.

A húsliszt és csontliszt kereskedelme és behozatala továbbra is a 89/662/EGK irányelv 5. cikkének (2) bekezdése, illetve a 90/675/EGK irányelv 11. cikkének (2) bekezdése hatálya alá tartozik.

II. A tagállamok szúrópróbaszerű mintavételt végezhetnek olyan harmadik országokból származó ömlesztett szállítmányok esetében, amelyeknél az utolsó hat, egymást követő vizsgálat eredménye negatív volt. Amennyiben az egyik ilyen ellenőrzés pozitív eredményre vezetett, arról a származási ország illetékes hatóságát tájékoztatni kell, hogy az megtehesse a szükséges intézkedéseket a helyzet orvoslása érdekében. Ezen intézkedéseket a behozatal ellenőrzéséért felelős illetékes hatóság tudomására kell hozni. Az ugyanazon forrásból származó ismételten pozitív eredmények esetében további vizsgálatokat kell végezni valamennyi, ugyanazon forrásból származó szállítmányon, amíg az első mondatban meghatározott követelmények ismét nem teljesülnek.

III. A tagállamok minden mintavételen átesett szállítmányon végzett mintavétel eredményét rögzítik.

IV. A szállítmányok átrakodása – a 89/662/EGK irányelv 3. cikkének (3) bekezdésével összhangban – csak a 18. cikkben meghatározott eljárás szerint engedélyezett kikötőkön keresztül megengedett, feltéve hogy a tagállamok között kétoldalú megállapodás jött létre, mely engedélyezi szállítmányok ellenőrzésének halasztását addig, amíg el nem érik a végső rendeltetési hely szerinti tagállam állat-egészségügyi határállomását.

V. Ha egy szállítmány szalmonellára pozitívnak bizonyul, akkor azt vagy:

a) újra kiviszik a Közösségből;

▼B

b) az állati takarmányozáson kívüli egyéb célokra használják. Ez esetben a szállítmány csak azzal a feltétellel hagyhatja el a kikötőt vagy a raktárt, ha nem kerül bele állati takarmányba;

c) újra feldolgozzák egy, a 90/667/EGK irányelv értelmében engedélyezett kezelő üzemben vagy bármilyen egyéb, fertőzés-mentesítésre engedélyezett létesítményben. A kikötőből vagy a raktárból történő elszállítást az illetékes hatóság engedélye által kell ellenőrizni, és nem szabad elengedni a szállítmányt addig, amíg az illetékes hatóság – a 90/667/EGK irányelv II. mellékletének III. fejezetével összhangban – nem kezelte és vizsgálta szalmonellára, és az eredmény negatív nem lett.

▼M7

7. FEJEZET

Patás emlősökből és baromfiból nyert vér és vérkészítmények

(a lófélékből kinyert szérum kivételével)

I. *Emberi fogyasztásra szánt friss vér és vérkészítmények*

A. Kereskedelem

1. A patás emlősök és a baromfi emberi fogyasztásra szánt friss vérének kereskedelmére – a 72/461/EGK ([1]), a 91/494/EGK ([2]) vagy a 91/495/EGK ([3]) tanácsi irányelvnek megfelelően – a friss hús kereskedelmére alkalmazandó állat-egészségügyi feltételek vonatkoznak.

2. Az emberi fogyasztásra szánt vérkészítmények kereskedelmére ezen irányelv 11. fejezetében meghatározott állat-egészségügyi feltételek vonatkoznak.

B. Behozatal

1. A háziasított patás emlősök emberi fogyasztásra szánt friss vérének behozatala tilos a 72/462/EGK tanácsi irányelv ([4]) értelmében.

   A háziasított baromfi emberi fogyasztásra szánt friss vérének behozatalára a 91/494/EGK irányelvben meghatározott állat-egészségügyi feltételek vonatkoznak.

   A tenyésztett vadak emberi fogyasztásra szánt friss vérének behozatalára ezen irányelv 11. fejezetében meghatározott állat-egészségügyi feltételek vonatkoznak.

2. Az emberi fogyasztásra szánt vérkészítmények behozatala – beleértve a 77/99/EGK tanácsi irányelvben ([5]) tárgyalt készítményeket – a friss húsra alkalmazandó állat-egészségügyi feltételekre figyelemmel történhet a 72/462/EGK tanácsi irányelv és ezen irányelv értelmében, anélkül, hogy ez érintené az e melléklet 6. fejezetében tárgyalt, a vérből előállított feldolgozott állati fehérje-készítményekre vonatkozó szabályokat.

▼M12

▼M7

III. *Általános rendelkezések*

E fejezet részletes végrehajtási szabályait – amennyiben szükséges – a 18. cikkben szabályozott eljárással összhangban kell meghatározni.

▼M12

([1]) HL L 302., 1972.12.31., 24. o.
([2]) HL L 268., 1991.9.24., 35. o.
([3]) HL L 268., 1991.9.24., 41. o.
([4]) HL L 302., 1972.12.31., 28. o.
([5]) HL L 26., 1977.1.31., 85. o.

▼B

9. FEJEZET

▼M16

Emberi fogyasztásra szánt sertészsír és kiolvasztott zsiradékok

▼B

1. A tagállamok engedélyezik a sertészsír és a kiolvasztott zsiradékok Közösségbe történő behozatalát azokból a harmadik országokból, amelyek a 79/542/EGK határozat melléklete szerinti listán szerepelnek, és amely országból az érintett állatfaj friss húsának behozatala engedélyezett.

2. Amennyiben az 1. pontban említett országok valamelyikében a kivitelt megelőző 12 hónapban súlyos fertőző betegség jelentkezett, minden egyes sertészsír- vagy kiolvasztott zsiradékszállítmányhoz csatolni kell ezen irányelv 10. cikkének (2) bekezdésében említett bizonyítványt, amely tanúsítja, hogy:

   A. a sertészsírt vagy a kiolvasztott zsiradékot az alábbi hőkezelési folyamatok egyikének alávetették:

      i. legalább 70 °C-on tartották legalább 30 percen keresztül; vagy

      ii. legalább 90 °C-on tartották legalább 15 percen keresztül; vagy

      iii. legalább 80 °C-on tartották egy folyamatosan olvasztó rendszerben;

   B. csomagolt sertészsír vagy kiolvasztott zsiradék esetében azt új tárolóedényekbe rakták és minden intézkedést megtettek az újrafertőződés elkerülése érdekében;

   C. a termék ömlesztett szállítása esetében a csöveket, a szivattyúkat, a tartályokat és bármilyen egyéb ömlesztett szállításra alkalmas tartályt vagy tartálykocsit, amelyeket a termékek – előállító üzemből vagy közvetlenül a hajóra vagy tengerparti tartályokba vagy közvetlenül a létesítményekbe történő – szállítása során használnak, használat előtt megvizsgálták és tisztának találták.

▼M12

▼B

11. FEJEZET

▼M16

Emberi fogyasztásra szánt nyúlhús és tenyésztettvad-hús

▼B

A tagállamok biztosítják, hogy a nyúlhús és a tenyésztettvad-hús behozatalára csak abban az esetben kerül sor, ha azok:

a) olyan harmadik országból származnak, amelyek

   i. a tenyésztett prémes vadakra nézve azon országok listáján szerepelnek, amelyekből a 72/462/EGK irányelv értelmében az érintett állatfaj friss húsát be lehet hozni;

   ii. a tenyésztett szárnyasvadakra nézve azon országok listáján szerepelnek, amelyekből a 91/494/EGK irányelv ([1]) értelmében friss baromfihúst be lehet hozni;

   iii. a nyúlhúsra nézve a 18. cikkben leírt eljárás szerint összeállítandó listán szerepelnek;

b) legalább a 91/495/EGK irányelv ([2]) II. és III. fejezetében meghatározott követelményeknek megfelelnek;

c) olyan létesítményekből származnak, amelyek a b) pontban meghatározott biztosítékokat nyújtják és amelyeket a 18. cikkben meghatározott eljárás szerint fogadtak el, vagy az a) pont iii. alpontjában említett lista összeállításáig az illetékes hatóságok által engedélyezett létesítményekből;

d) valamennyi hússzállítmányhoz a 10. cikk (2) bekezdésének c) pontjában meghatározott egészségügyi bizonyítványt csatolják.

▼M12

([1]) HL L 268., 1991.9.24., 25. o.
([2]) HL L 268., 1991.9.24., 41. o.

▼B

II. MELLÉKLET

RÉSZLETES KÖZEGÉSZSÉGÜGYI KÖVETELMÉNYEK

1. FEJEZET

A baromfihúsból, tenyésztettvad-húsból, vadhúsból és nyúlhúsból készült hústermékek harmadik országokból történő behozatala

A tagállamok biztosítják, hogy baromfihúsból, tenyésztettvadhúsból, vadhúsból és nyúlhúsból készült hústermékeket nem hoznak be, kivéve, ha:

▼M3

a) vagy valamely olyan,

i. baromfihús esetén a 91/494/EGK irányelv 9. cikkének megfelelően;

ii. vadhús esetén a 92/45/EGK irányelv 16. cikkének megfelelően;

iii. nyúlhús és a tenyésztettvad-hús esetén ezen irányelv I. melléklete 2. fejezetének megfelelően

felsorolt harmadik országból vagy a 79/542/EGK határozat I. részének mellékletében felsorolt harmadik országból származnak. Ebben az esetben a termékeket légmentesen zárt tárolóedényben történő hőkezelés alá kell vetni, hogy az F° érték 3,00 vagy annál nagyobb legyen. A nem sertésből készült húskészítmények esetében ezen eljárás azonban olyan hőkezeléssel is helyettesíthető, amellyel legalább 70 °C-os belső hőmérséklet is elérhető;

▼B

b) a felhasznált friss hús megfelel a 71/118/EGK irányelv 14. cikkének baromfihúsra vonatkozó követelményeinek, a 92/45/EGK irányelv 16. cikkének vadhúsra vonatkozó követelményeinek, a 91/495/EGK irányelv 3. cikkének nyúlhúsra vonatkozó követelményeinek és a 91/495/EGK irányelv 6. cikkének a tenyésztettvadhúsra vonatkozó követelményeinek;

c) olyan létesítményből származnak, amelyek a 77/99/EGK irányelvben említettekkel megegyező biztosítékokat nyújtják, és amelyeket a 18. cikkben meghatározott eljárással összhangban vagy – egy ilyen határozat meghozataláig – a tagállam illetékes hatósága által engedélyeztek, e termékek behozatalára továbbra is a 90/675/EGK irányelv 11. cikk (2) bekezdésének előírásai érvényesek;

d) a 77/99/EGK irányelvben meghatározott vonatkozó követelményekkel összhangban készítették, ellenőrizték és kezelték azokat;

e) valamennyi hústermékszállítmányhoz csatolják a 18. cikkben meghatározott eljárással összhangban meghatározott egészségügyi bizonyítványt.

2. FEJEZET

A 18. cikkben meghatározott eljárással összhangban ►M8 1997. július 1.-je előtt ◄ kidolgozzák az alábbiakra vonatkozó egészségügyi feltételeket:

– a tojás belföldi forgalomba hozatala és behozatala valamint az emberi fogyasztásra szánt tojástermékek behozatala a piac közös szervezése keretein belül meghatározott szabályok sérelme nélkül.

▼A1

A szalmonella tekintetében és a közösségi rendelkezések elfogadásáig, a Finnországba és Svédországba szánt tojásra a következő szabályokat kell alkalmazni:

a) a tojásszállítmányokra a Bizottság által a 18. cikkben előírt eljárás szerint meghatározott további általános vagy korlátozott garanciák alkalmazhatók;

b) az a) pontban előírt garanciák nem alkalmazhatók a 18. cikkben előírt eljárás szerint a c) pontban említett programmal egyenértékűnek elismert programok hatálya alá tartozó létesítményekből származó tojás esetében;

c) az a) pontban előírt garanciák csak a Finnország és Svédország által benyújtandó operatív program Bizottság általi jóváhagyását követően alkalmazhatók. A Bizottság határozatait a csatlakozási szerződés hatálybalépése előtt meg kell hozni annak érdekében, hogy az a) pontban említett operatív programok és garanciák a csatlakozási szerződés hatálybalépésekor alkalmazhatók legyenek,

▼M10

▼B

– emberi fogyasztásra szánt méz, ►M6 ——————— ◄kereskedelme és behozatala,

▼M8

– a 92/46/EGK irányelv hatálya alá nem tartozó fajokból nyert, emberi fogyasztásra szánt tej és tejalapú termékek kereskedelme és behozatala; az állatfajtól függően különleges követelményeket lehet meghatározni, tekintettel

  – a tejelőtehén-állomány állat-egészségügyi és egészségügyi helyzetére, különös tekintettel a gümőkórra és a brucellózisra,

  – a higiéniára, tekintettel

    – a fejésre,

    – a tej begyűjtésére, szállítására, kezelésére és feldolgozására,

    – a személyzetre,

  – a farmakológiai, illetve hormonális hatóanyagok, antibiotikumok, rovarirtók vagy egyéb ártalmas anyagok tejben vagy tejtermékekben történő vizsgálatára,

  – a nyers tejre mint nyersanyagra vonatkozó feltételekre,

  – a késztermékre vonatkozó mikrobiológiai feltételekre,

– a különleges követelmények hatálya alá nem tartozó fajok emberi fogyasztásra szánt húsának, főleg a hüllők húsának és az abból készült termékeknek az előállítására, forgalomba hozatalára és behozatalára.

  Az állatfajtól függően különleges követelményeket lehet felállítani

  – a mikrobiológiai és parazitológiai feltételeket,

  – a vágási higiéniát,

  – a maradékanyagok vizsgálatát illetően.

▼M6

3. FEJEZET

I. **Az emberi fogyasztásra szánt csiga kereskedelmére és harmadik országból történő behozatalára vonatkozó különös közegészségügyi feltételek**

A. A vadon élő állatok védelmére vonatkozó közösségi, nemzeti vagy nemzetközi rendelkezések sérelme nélkül, e fejezet alkalmazásában a „csiga” a *Helix pomatia Linné, Helix aspersa Muller, Helix lucorum* fajú, valamint az *Achatinidae* családba tartozó fajú szárazföldi haslábúakat jelenti.

B. A tagállamoknak biztosítják, hogy az emberi fogyasztásra szánt, házukból kiemelt csigák, csigakészítmények vagy konzerv technológiával tartósított csigák csak akkor kerülnek kereskedelmi forgalomba, ha azok megfelelnek az alábbi feltételeknek:

1. Olyan létesítményekből kell származniuk:

   – amelyek ezen irányelv 4. cikke (2) bekezdésében foglalt követelményeknek megfelelnek,

   – amelyeket az illetékes hatóság a 91/493/EGK irányelv melléklete III. és IV. fejezetének követelményeivel összhangban jóváhagyott,

   – amelyek termelési körülményeit az illetékes hatóság ellenőrzi és a 91/493/EGK irányelv V. fejezete I. 3. és 5. pontjával, valamint II. 3. és 4. pontjával összhangban vizsgálja,

   – amelyek egészségügyi önellenőrzéseket végeznek a Bizottság 94/356/EK határozatának előírásaival összhangban.

2. Szúrópróbaszerűen érzékszervi vizsgálatokat kell rajtuk végezni. Amennyiben a vizsgálat során megállapítható, hogy a csiga emberi fogyasztásra alkalmatlan, intézkedéseket kell hozni forgalomból történő kivonásukra és denaturálásukról úgy, hogy emberi fogyasztásra alkalmatlanná váljanak.

3. A háznélkülicsiga-hús készítése esetén

   a) a termelés nagyságrendjétől függően a létesítményeknek külön helyiségeket vagy munkaterületeket kell elkülöníteniük az alábbi célokra:

      – a csomagoló- és burkolóanyagok tárolására,

      – az élő csigák fogadására és átmeneti tárolására,

      – mosásra, forrázásra, a csigaház eltávolítására és készítésre,

▼M6

– a csigaházak tárolására és – adott esetben – ezek tisztítására és kezelésére,

– adott esetben a csigahús hőkezelésére,

– a csigahús csomagolására és burkolására,

– a végtermék hűtőtárolására;

b) a csigákat forrázás előtt ellenőrizni kell. Az elpusztult csigákat tilos emberi fogyasztásra feldolgozni;

c) a csigaház eltávolítása után a készítés során eltávolított hepatopancreast nem szabad emberi fogyasztásra felhasználni.

4. Dobozolt csigakonzervek

A létesítményeknek meg kell felelniük a 91/493/EGK irányelv IV. melléklete IV. 4. pontjában rögzített feltételeknek.

5. Főtt és elkészített csigakészítmények

a) A termelés nagyságrendjétől függően a létesítményeknek külön helyiségeket vagy munkaterületeket kell elkülöníteniük az alábbi célokra:

– a házából eltávolított csigahús hűtőtárolására,

– a tisztított ház tárolására,

– az egyéb összetevők (fűszer, ízesítő anyagok) tárolására,

– a töltelék elkészítésére,

– a főzésre és hűtésre,

– a hús és töltelék csigaházba töltésére és csomagolására ellenőrzött hőmérsékletű helyiségben,

– a szükség szerinti fagyasztásra,

– a végtermék hűtőtárolására.

A termékeknek meg kell felelniük a 77/99/EGK irányelv B mellékletének IX. fejezetében meghatározott vonatkozó feltételeknek.

b) A csigaház megtöltésére szolgáló csigahúsnak a főzés előtt meg kell felelnie a háznélküli csigahúsra vonatkozó feltételeknek.

6. Mikrobiológiai ellenőrzések

Ezen irányelv 18. cikkében szabályozott eljárással összhangban mikrobiológiai feltételek – beleértve a szúrópróbaszerű mintavételi terveket és elemzési módszereket is – állapíthatók meg, amennyiben erre a közegészség védelme érdekében szükség van.

7. A csigakészítményeket a 91/493/EGK irányelv melléklete VI. és VIII. fejezetében meghatározott, megfelelő higiéniai körülmények között kell burkolni, csomagolni, tárolni és szállítani.

▼A2

8. A csigák csomagolásán és göngyölegén az alábbiakat tartalmazó azonosító jelölésnek kell szerepelnie:

a feladó ország neve vagy nevének rövidítése nagybetűkkel, azaz: B, CZ, DK, D, EE, EL, E, F, IRL, I, CY, LV, LT, L, HU, MT, NL, AT, PL, P, SI, SK, FI, SE, UK, amelyet a létesítmény engedélyezési száma és a következő rövidítések valamelyike követ: CE, EC, EF, EG, EK, EY, ES, EÜ, EB, KE, WE.

▼M6

C. A behozatalt illetően:

1. A házából eltávolított csigahús, – főtt vagy elkészített – csigakészítmények vagy konzerv technológiával tartósított csigák csomagolását és burkolatát – el nem távolítható jelöléssel – el kell látni a származási ország nevével vagy ISO-kódjával, valamint a gyártó létesítmény engedélyezési számával.

2. Valamennyi harmadik országból származó ház nélküli csigát, csigakészítményt vagy konzerv technológiával tartósított csigát tartalmazó szállítmányt az alábbi, e határozat 10. cikke (2) bekezdésének c) pontjában meghatározott egészségügyibizonyítvány-mintának kell kísérnie.

▼**M6**

EGÉSZSÉGÜGYIBIZONYÍTVÁNY-MINTA HARMADIK ORSZÁGBÓL SZÁRMAZÓ ÉS AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGBE SZÁNT HÁZ NÉLKÜLI CSIGÁK, CSIGAKÉSZÍTMÉNYEK VAGY KONZERV TECHNOLÓGIÁVAL TARTÓSÍTOTT CSIGÁKRA VONATKOZÓAN

Megjegyzés az importőr számára: Ezen igazolás kizárólag állatorvosi célra szolgál és a szállítmányt az állat-egészségügyi határállomásig kísérnie kell.

Hivatkozási szám: .....

Küldő ország:

Illetékes hatóság:

I. **A csigák azonosítása**

A termék leírása:

– faj (tudományos név): .....

– állapot ([1]) és a kezelés természete: .....

Kódszám (ha van ilyen): .....

Csomagolás típusa: .....

Csomagok száma: .....

Nettó tömeg: .....

Szükséges tárolási és szállítási hőmérséklet: .....

II. **A csigák származása**

Az illetékes hatóság által az Európai Közösségbe irányuló kivitel céljára engedélyezett létesítmény(ek) neve(i) és hatósági engedélyezési száma(i):

.....

.....

.....

.....

.....

III. **A termékek rendeltetési helye**

A csigák feladási helye :

.....

(feladási hely)

rendeltetési helye: .....

(rendeltetési ország és hely)

szállítóeszköz ([2]): .....

A feladó neve és címe: .....

.....

.....

A címzett neve és a rendeltetési hely címe: .....

.....

([1]) Hűtött, fagyasztott, forrázott, elkészített.

([2]) A teherautó rendszáma, a vasúti kocsi vagy a konténer azonosítási száma, a repülő járatszáma vagy a hajó neve.

▼**M6**

IV. **Állat-egészségügyi igazolás**

Alulírott hatósági ellenőr igazolja, hogy a fent leírt csigák:

1. kezelése és – adott esetben – főzése (forrázása), házának eltávolítása, elkészítése, konzerv technológiával történő tartósítása, fagyasztása, csomagolása és tárolása higiénikus módon, a 92/118/EGK irányelv II. melléklete 3. I. pontjának követelményeivel összhangban történt;

2. a 94/356/EK irányelvvel összhangban meghatározott és a létesítményért felelős személy által végrehajtott egészségügyi önellenőrzési program szerint készültek;

3. a 91/493/EGK irányelv mellékletének V. fejezetével összhangban egy hatósági egészségügyi ellenőrzésen estek át.

Alulírott hatósági ellenőr tanúsítja, hogy ismeri a 92/118/EGK tanácsi irányelv II. melléklete 3. fejezete I. részének előírásait, a 91/493/EGK irányelv III., IV., V., VI. és VII. fejezetének előírásait, a 77/99/EGK irányelv B melléklete IX. fejezetének előírásait, valamint a 94/356/EK határozat előírásait.

Kelt ..... -ben, ... -án
dátum

pecsét [1]

A hatósági ellenőr neve nagybetűkkel és aláírása [1]

[1] A pecsét és aláírás színének el kell térnie a tanúsítvány egyéb részeinek színétől.

▼M6

II. **Az emberi fogyasztásra szánt békacomb belsőpiaci kereskedelmére és importjára alkalmazandó különleges közegészségügyi feltételek**

A. A vadon élő állatok védelmére vonatkozó közösségi, nemzeti vagy nemzetközi rendelkezések sérelme nélkül, e fejezet alkalmazásában a „békacomb" a *Rana* spp. (*Ranidae* család) fajainak az első végtag mögött keresztirányú vágással elválasztott, kibelezett és lebőrözött, friss, fagyasztott vagy feldolgozott hátsó része.

B. A tagállamok biztosítják, hogy az emberi fogyasztásra szánt békacomb csak akkor kerül kereskedelmi forgalomba, ha az megfelel az alábbi feltételeknek:

1. A békákat olyan létesítményekben kell levágni, kivéreztetni, előkészíteni és – adott esetben – hűteni, fagyasztani, feldolgozni, csomagolni és tárolni:

   – amelyek ezen irányelv 4. cikke 2. pontjában leírt követelményeknek megfelelnek,

   – amelyeket a 91/493/EGK irányelv melléklete III. és IV. fejezeteinek követelményeivel összhangban az illetékes hatóság jóváhagyott,

   – amelyek termelési körülményeit az illetékes hatóság ellenőrzi és a 91/493/EGK irányelv V. fejezete I. 3. és 5. pontjával, valamint II. 3. és 4. pontjával összhangban vizsgálja,

   – amelyek egészségügyi önellenőrzéseket végeznek a Bizottság 94/356/EK határozatának előírásaival összhangban.

2. Szúrópróbaszerűen érzékszervi vizsgálatokat kell rajtuk végezni. Amennyiben a vizsgálat során megállapítható, hogy a békacomb emberi fogyasztásra alkalmatlan, intézkedéseket kell hozni forgalomból történő kivonásukra és denaturálásukról úgy, hogy emberi fogyasztásra alkalmatlanná váljanak.

3. Ezenfelül speciális helyiséget kell elkülöníteni az élő békák átmeneti tárolására és mosására, valamint ezek vágására és kivéreztetésére. A békák leölését csak engedélyezett létesítményben történt vágással lehet elvégezni. A vágás előtt már élettelen békákat nem szabad emberi fogyasztásra elkészíteni. A speciális helyiségnek meg kell felelnie a 91/493/EGK irányelv melléklete III. I. 2. pontja követelményeinek, és azt fizikailag el kell választani az előkészítő helyiségtől.

4. Az előkészítést követően a békacombokat azonnal nagyon alaposan meg kell mosni ivóvíz minőségű folyóvízben, és azonnal le kell hűteni az olvadó jég hőmérsékletére, illetve le kell fagyasztani legalább –18 ° C-ra vagy fel kell dolgozni.

5. A békacombok feldolgozását a 91/493/EGK irányelv melléklete IV. fejezetében leírt szabályoknak megfelelően kell elvégezni.

6. Mikrobiológiai ellenőrzések

   Ezen irányelv 18. cikkében szabályozott eljárással összhangban mikrobiológiai feltételek – beleértve a szúrópróbaszerű mintavételi terveket és elemzési módszereket is – állapíthatók meg, amennyiben erre a közegészség védelme érdekében szükség van.

7. A békacombok elkészítését, csomagolását, szállítását és tárolását a 91/493/EGK irányelv VI. és VIII. fejezetében meghatározott megfelelő higiéniai körülmények között kell végezni.

▼A2

8. A békacomb csomagolásán és a békacombot tartalmazó tartályokon az alábbiakat tartalmazó azonosító jelölésnek kell szerepelnie:

   A feladó ország neve vagy nevének rövidítése nagybetűkkel, azaz: B, CZ, DK, D, EE, EL, E, F, IRL, I, CY, LV, LT, L, HU, MT, NL, AT, PL, P, SI, SK, FI, SE, UK, amelyet a létesítmény engedélyezési száma és a következő rövidítések valamelyike követ: CE, EC, EF, EG, EK, EY, ES, EÜ, EB, KE, WE.

▼M6

C. A behozatalt illetően:

1. A békacombok csomagolását és burkolatát el kell látni – el nem távolítható jelöléssel – a származási ország nevével vagy ISO-kódjával, valamint a gyártó létesítmény engedélyezési számával.

2. Valamennyi harmadik országból származó békacombot tartalmazó szállítmányt az alábbi, e határozat 10. cikke (2) bekezdésének c) pontjában meghatározott egészségügyibizonyítvány-mintának kell kísérnie.

▼**M6**

EGÉSZSÉGÜGYIBIZONYÍTVÁNY-MINTA HARMADIK ORSZÁGBÓL SZÁRMAZÓ ÉS AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGBE SZÁNT HŰTÖTT, FAGYASZTOTT VAGY ELKÉSZÍTETT BÉKACOMBOKRA VONATKOZÓAN

Megjegyzés az importőr számára: Ezen igazolás kizárólag állatorvosi célra szolgál és a szállítmányt az állat-egészségügyi határállomásig kísérnie kell.

Hivatkozási szám: .....

Küldő ország:

Illetékes hatóság:

I. **A békacombok azonosítása**

A termék leírása:

– faj (tudományos név): .....

– állapot [1] és a kezelés természete: .....

Kódszám (ha van ilyen): .....

Csomagolás típusa: .....

Csomagok száma: .....

Nettó tömeg: .....

Szükséges tárolási és szállítási hőmérséklet: .....

II. **A békacombok származása**

Az illetékes hatóság által az Európai Közösségbe irányuló kivitel céljára engedélyezett létesítmény(ek) neve(i) és jóváhagyási száma(i):

.....

.....

.....

.....

.....

III. **A termékek rendeltetési helye**

A békacombok feladási helye:

.....
(feladási hely)

rendeltetési helye: .....
(rendeltetési ország és hely)

szállítóeszköz [2]: .....

A feladó neve és címe: .....

.....

.....

A címzett neve és a rendeltetési hely címe: .....

.....

[1] Hűtött, fagyasztott, feldolgozott.

[2] A teherautó rendszáma, a vasúti kocsi vagy a konténer azonosítási száma, a repülő járatszáma vagy a hajó neve.

▼**M6**

IV. **Állat-egészségügyi igazolás**

Alulírott hatósági ellenőr igazolja, hogy a fent leírt békacombok:

1. olyan békákból származnak, amelyek leölése, kivéreztetése és elkészítése és – adott esetben – hűtése, fagyasztása vagy feldolgozása, csomagolása és tárolása higiénikus módon, a 92/118/EGK irányelv II. melléklete 3. fejezete II. részének követelményeivel összhangban történt;
2. a 94/356/EK irányelvvel összhangban meghatározott és a létesítményért felelős személy által végrehajtott egészségügyi önellenőrzési program szerint készültek;
3. a 91/493/EGK irányelv mellékletének V. fejezetével összhangban egy hatósági egészségügyi ellenőrzésen estek át.

Alulírott hatósági ellenőr tanúsítja, hogy ismeri a 92/118/EGK tanácsi irányelv II. melléklete 3. fejezete II. részének előírásait, a 91/493/EGK irányelv II., IV., V., VI. és VII. fejezetének előírásait és a 94/356/EK határozat előírásait.

Kelt ..... -ben, ... -án
dátum

pecsét [1]

A hatósági ellenőr neve nagybetűkkel és aláírása [1]

[1] A pecsét és aláírás színének el kell térnie a tanúsítvány egyéb részeinek színétől.

▼M10

4. FEJEZET

▼M15

A. szakasz

Az emberi fogyasztásra szánt zselatinra vonatkozó különleges egészségügyi feltételek

▼M10

E fejezet meghatározza az emberi fogyasztásra szánt zselatin forgalomba hozatalára és importjára vonatkozó egészségügyi feltételeket, a gyógyszerészeti, kozmetikai vagy egyéb műszaki célú felhasználásra vagy gyógyászati készülékek számára készült zselatin kivételével.

E fejezet alkalmazásában:

– „zselatin”: természetes, gélesedő vagy nem gélesedő, oldható fehérje, amelyet az állatok (beleértve a halakat és a baromfikat) csontjából, nyersbőréből, irhájából és inaiból előállított kollagén részleges hidrolízisével nyernek ki,

– „nyersbőrök és irhák”: valamennyi bőr- és bőr alatti szövet,

– „cserzés”: a nyersbőrök kikészítése növényi eredetű cserzőanyagok, krómsók vagy más vegyületek, mint alumíniumsók, vassók, szilíciumsók, aldehidek és kinonok vagy más szintetikus cserzőanyagok felhasználásával,

– „1. kategóriába tartozó ország vagy régió”: a közösségi jogszabályok értelmében BSE-től mentes kategóriába sorolt ország vagy régió,

– „2. kategóriába tartozó ország vagy régió”: a közösségi jogszabályok értelmében átmenetileg BSE-től mentes kategóriába sorolt ország vagy régió,

– „3. kategóriába tartozó ország vagy régió”: a közösségi jogszabályok értelmében BSE tekintetében alacsony veszélyeztetettségű ország vagy régió,

– „4. kategóriába tartozó ország vagy régió”: a közösségi jogszabályok értelmében BSE tekintetében magas veszélyeztetettségű ország vagy régió.

Az emberi fogyasztásra szánt zselatinnak meg kell felelni a következő feltételeknek:

I. **Zselatingyártó létesítményekre vonatkozó feltételek**

Az emberi fogyasztásra szánt zselatinnak olyan létesítményből kell származnia,

1. amely megfelel a 93/43/EGK irányelv melléklete I., II., V., VI., VII., VIII., IX. és X. fejezetében meghatározott feltételeknek;

2. amelyet a 77/99/EGK irányelv 11. cikkével összhangban engedélyeztek és nyilvántartásba vettek;

3. amelyben a gyártási körülményeket a 77/99/EGK irányelv B. melléklete IV. fejezetével összhangban az illetékes hatóság ellenőrzi;

4. amely a 77/99/EGK irányelv 7. cikk első és harmadik albekezdésével összhangban ellenőrző szemléket hajt végre;

5. amelyben két évig megőrzik a feljegyzéseket valamennyi bejövő alapanyag eredetéről és valamennyi kiszállított termékről;

6. amely bevezet és működtet egy olyan rendszert, amely lehetővé teszi, hogy össze lehessen kapcsolni valamennyi kiszállított gyártási tételt, a bejövő alapanyag-szállítmányokat, a gyártási körülményeket és a gyártási időt.

II. **Zselatingyártásra használt alapanyagokra vonatkozó követelmények**

1. Az emberi fogyasztásra szánt zselatin gyártására a következő alapanyagok használhatók:

   – csontok,

   – háziasított kérődzők nyersbőre és irhája,

   – sertésbőr,

   – baromfibőr,

   – inak,

   – vadon élő állatok nyersbőre és irhája,

   – halak bőre és csontja.

2. Tilos a 4. kategóriába tartozó országokban vagy régiókban született, nevelt vagy levágott kérődzőkből nyert csontok felhasználása.

3. Tilos a cserzett nyersbőr és irha felhasználása.

▼M10

4. Az 1. pont első öt francia bekezdésében felsorolt alapanyagoknak olyan állatokból kell származniuk, amelyeket vágóhídon vágtak le, és amely vágott állati testeket a vágás előtti és a vágás utáni vizsgálatot követően emberi fogyasztásra alkalmasnak találtak.

5. Az 1. pont hatodik francia bekezdésében felsorolt alapanyagoknak olyan elejtett állatokból kell származniuk, amelyek vágott állati testét a 92/45/EGK tanácsi irányelv ([1]) 3. cikkében meghatározott vizsgálatot követően emberi fogyasztásra alkalmasnak találták.

6. Az 1. pont első hat francia bekezdésében felsorolt alapanyagoknak vágóhidakról, darabolóüzemekből, hús- vagy vadhúsfeldolgozó létesítményekből, csontfeldolgozó üzemekből, cserzőüzemekből, gyűjtőközpontokból, kiskereskedelmi egységekből vagy olyan értékesítőhelyek szomszédságában lévő telephelyről kell származniuk, ahol a darabolást és a hús tárolását kizárólag azzal a céllal folytatják, hogy közvetlenül ellássák a végső fogyasztókat hússal, valamint baromfihússal.

7. Az 1. pont utolsó francia bekezdésében felsorolt alapanyagoknak olyan emberi fogyasztásra szánt halászati termékeket előállító üzemekből kell származniuk, amelyeket a 91/493/EGK tanácsi irányelvnek ([2]) megfelelően engedélyeztek vagy nyilvántartásba vettek.

8. Az emberi fogyasztásra szánt zselatin gyártásához felhasznált alapanyag szállítására szolgáló gyűjtőközpontokat és cserzőüzemeket e célra az illetékes hatóság külön engedélyezi, valamint nyilvántartásba veszi, továbbá azoknak a következő követelményeket kell teljesíteniük:

   i. rendelkezniük kell tárolóhelyiségekkel, könnyen tisztítható és fertőtleníthető kemény padlóval és sima falakkal;

   ii. adott esetben hűtőberendezéssel kell ellátni;

   iii. gondoskodni kell a tárolóhelyiségek kifogástalan tisztaságáról és karbantartásáról, hogy ne jelentsenek fertőződési forrást az alapanyagok számára;

   iv. ha nem az e részben meghatározott követelményeknek megfelelő alapanyagot tárolnak és/vagy gyártanak ezeken a helyeken, el kell különíteni azokat az átvétel, a tárolás, a gyártás és a kiszállítás teljes ideje alatt az e részben meghatározott követelményeknek megfelelő alapanyagtól;

   v. az illetékes hatóság rendszeres időközökkel ellenőrizi e létesítményeket, hogy megfelelnek-e ezen fejezet rendelkezéseinek, valamint a számlakönyveket és/vagy az egészségügyi bizonyítványokat, amelyek segítségével nyomon követhető az alapanyagok eredete.

9. Az emberi fogyasztásra szánt zselatin gyártásához felhasznált alapanyag Közösségbe történő behozatalakor a következő rendelkezéseknek kell eleget tenni:

   – adott esetben a tagállamok csak azokból a harmadik országokból engedélyezik ezen alapanyagok behozatalát, amelyek a 79/542/EGK tanácsi határozatban ([3]) vagy a 94/85/EK bizottsági határozatban ([4]), vagy a 97/296/EK bizottsági határozatban ([5]), vagy a 94/86/EK határozatban ([6]) meghatározott listákon szerepelnek,

   – valamennyi szállítmányt olyan bizonyítvány kísér, amely megfelel az irányelv 18. cikkében előírt eljárással összhangban meghatározott mintának.

III. **Az alapanyagok szállítása és tárolása**

1. A zselatingyártásra szánt alapanyagok szállítását tiszta körülmények között, arra alkalmas szállítóeszköz felhasználásával kell végezni.

   A szállítás során a gyűjtőközpontokba és cserzőüzemekbe, valamint a zselatinfeldolgozó létesítményekbe történő beszállításkor az alapanyagokat olyan kereskedelmi okmánynak kell kísérnie, amely megfelel e fejezet VIII. részében meghatározott mintának.

2. Az alapanyagokat hűtött vagy fagyasztott állapotban kell szállítani és tárolni, amennyiben az indítást követő 24 órán belül nem kerülnek feldolgozásra.

   Az előző albekezdéstől eltérve a zsírtalanított és szárított csontokat és csontenyvet, a sózott, szárított és meszezett nyersbőröket és irhákat, valamint a lúggal és savval kezelt nyersbőröket és irhákat szobahőmérsékleten is lehet szállítani és tárolni.

3. Gondoskodni kell a tárolóhelyiségek kifogástalan tisztaságáról és karbantartásáról, hogy ne jelentsenek fertőzési forrást az alapanyagok számára.

([1]) HL L 268., 1992.9.14., 35. o.
([2]) HL L 268., 1991.9.24., 15. o.
([3]) HL L 146., 1979.6.14., 15. o.
([4]) HL L 44., 1994. 2.17., 31. o.
([5]) HL L 122., 1997.5.14., 21. o.
([6]) HL L 44., 1994.2.17., 33. o.

▼M10

IV. **A zselatin gyártására vonatkozó feltételek**

1. A zselatint olyan eljárással kell előállítani, hogy:

   – a 3. kategóriába tartozó országokban vagy régiókban született, nevelt és levágott kérődzőkből kinyert valamennyi csonttartalmú anyagot olyan eljárással kell kezelni, amelynek során az összes szóban forgó csonttartalmú anyagot összetörik és forró vízzel zsírtalanítják, majd (minimálisan 4 %-os koncentrációjú és pH < 1,5 kémhatású) híg sósavval kezelik legalább két napon át, amit telített mészoldattal (pH > 12,5) legalább 20 napon át folytatott lúgos kezelés követ, továbbá egy négy másodpercig tartó, 138–140 °C-os hőmérsékleten történő sterilizációs lépés vagy egy ezzel egyenértékű, a Bizottság megfelelő tudományos bizottságával folytatott konzultációt követően jóváhagyott eljárás,

   – a többi alapanyagot savas vagy lúgos kezelés alá kell vetni, amelyet egy vagy több öblítés követ. A kémhatást később be kell állítani. A zselatint egyszeri vagy többször egymást követő hőkezeléssel kell kivonni, amelyet szűréssel és sterilizálással végzett tisztítás követ.

2. Az 1. pontban felsorolt folyamatokkal történő kezelést követően a zselatint szárítási és – amennyiben szükséges – porítási, valamint hengerlési eljárás alá vonhatják.

3. Tilos a kén-dioxidon és a hidrogén-peroxidon kívül egyéb tartósítószerek használata.

4. Amennyiben a nem emberi fogyasztásra szánt zselatinnal szemben támasztott követelmények megegyeznek az emberi fogyasztásra szánt zselatinnal szemben támasztott követelményekkel, a gyártás és tárolás ugyanabban a létesítményben is végezhető.

V. **A késztermékekre vonatkozó követelmények**

A zselatin valamennyi gyártási tételét a gyártó létesítményben vizsgálatok alá kell vetni, hogy megfeleljen a következő feltételeknek:

1. Mikrobiológiai követelmények

Mikrobiológiai paraméterek	Határérték
Aerob összcsíraszám	10^3/g
Koliformok (30 °C)	0/g
Koliformok (44,5 °C)	0/10 g
Anaerob szulfitredukáló baktériumok (gáztermelés nélkül)	10/g
Clostridium perfringens	0/g
Staphylococcus aureus	0/g
Salmonella	0/25 g

2. Maradékanyagok

Elemek	Határérték
As	1 ppm
Pb	5 ppm
Cd	0,5 ppm
Hg	0,15 ppm
Cr	10 ppm
Cu	30 ppm
Zn	50 ppm
Nedvesség (105 °C)	15 %
Hamu (550 °C)	2 %
SO_2 (Reith Williems)	50 ppm
H_2O_2 (Európai Gyógyszerkönyv 1986 (V_2O_2))	10 ppm

VI. **Csomagolás, tárolás és szállítás**

1. Az emberi fogyasztásra szánt zselatint megfelelő körülmények között kell burkolni, csomagolni, tárolni és szállítani, különösen:

▼M10

– helyiséget kell biztosítani az anyagok tárolására, burkolására és csomagolására,

– a burkolást és a csomagolást az e célra szánt helyiségben kell végezni.

2. A zselatint tartalmazó burkolaton és csomagoláson:

▼A2

– szerepelnie kell az alábbiakat tartalmazó azonosító jelölésnek:

a feladó ország neve vagy nevének rövidítése nagybetűkkel, azaz: B - CZ - DK - D - EE - EL - E - F - IRL - I - CY - LV - LT - L - HU - MT - NL - AT - PL - P - SI - SK - FI - SE - UK, amelyet a létesítmény engedélyezési száma és a következő rövidítések valamelyike követ: CE - EC - EF - EG - EK - EY - ES - EÜ - EB - KE - WE,

▼M10

továbbá

– az „emberi fogyasztásra szánt zselatin” feliratot kell viselniük.

3. A zselatint a szállítás során – a 77/99/EGK irányelv 3. cikk A. része (9) bekezdése a) pontjának megfelelően – egy kereskedelmi okmánynak kell kísérnie, amelyre rá kell írni, hogy „emberi fogyasztásra szánt zselatin”, valamint a gyártás időpontját.

VII. **Zselatin harmadik országokból történő behozatala**

A. A tagállamok biztosítják, hogy emberi fogyasztásra szánt zselatint csak abban az esetben hoznak be, ha

– az olyan harmadik országból származik, amely szerepel a 94/278/EK bizottsági határozat ([1]) melléklete XIII. részében található listán,

– az olyan létesítményből származik, amely megfelel e fejezet I. részében meghatározott feltételeknek,

– azt olyan alapanyagból állították elő, amely megfelelt e fejezet II. és III. része követelményének,

– azt e fejezet IV. részében felsorolt feltételeknek megfelelően állították elő,

– az megfelel e fejezet V. része és a VI. 1. része követelményeinek,

– a burkolásnak és a csomagolásnak az alábbi adatokat tartalmazó azonosítási jelet kell viselnie:

a származási ország ISO referenciakódja, amelyet a létesítmény nyilvántartási száma követ,

valamint

– olyan bizonyítvány kíséri, amely megfelel az ezen irányelv 18. cikkében előírt eljárással összhangban meghatározott mintának.

B. Az irányelv 18. cikke eljárásával összhangban a Bizottság elismerheti, hogy az emberi fogyasztásra szánt zselatin gyártásával kapcsolatban a harmadik országok által alkalmazott egészségügyi intézkedések a Közösségben a forgalomba hozatalra vonatkozó intézkedésekkel egyenértékű garanciákat biztosítanak, ha a harmadik ország objektív bizonyítékot szolgáltat e tekintetben.

Amennyiben a Bizottság elismeri a harmadik ország által alkalmazott egészségügyi intézkedések egyenértékűségét, ugyanannak az eljárásnak megfelelően fogadja el az emberi fogyasztásra szánt zselatin behozatalát szabályozó feltételeket, beleértve az egészségügyi bizonyítványt, amelynek kísérnie kell a terméket.

([1]) HL L 120., 1994.5.11., 44. o.

▼M10

Kereskedelmiokmány-minta az emberi fogyasztásra szánt zselatin gyártására használt alapanyagok számára

KERESKEDELMI OKMÁNY

az emberi fogyasztásra szánt zselatin gyártására használt alapanyagok számára

A kereskedelmi okmány száma: .....

I. **Az alapanyag azonosítása**

Az alapanyag jellege: .....

Az alapanyag a következő állatfajokból származik: .....

.....

Nettó súly: .....

Azonosítójel (raklap vagy tárolóedény): .....

II. **Az alapanyag eredete** (1):

Vágóhíd

A létesítmény címe: .....

Állat-egészségügyi engedélyezési/nyilvántartási száma: .....

Daraboló üzem

A létesítmény címe:.....

Állat-egészségügyi engedélyezési/nyilvántartási száma:.....

Húsfeldolgozó üzem

A létesítmény címe: .....

Állat-egészségügyi engedélyezési/nyilvántartási száma: .....

Egyéb állatitermék-előállító üzem

A létesítmény címe: .....

►(1) Nyilvántartási száma ◄: .....

Vadhúsfeldolgozó létesítmény

A létesítmény címe: .....

Állat-egészségügyi engedélyezési/nyilvántartási száma: .....

Halfeldolgozó üzem

A létesítmény címe: .....

Állat-egészségügyi engedélyezési/nyilvántartási száma: .....

Gyűjtőközpont

A létesítmény címe: .....

►(1) Nyilvántartási száma ◄: .....

Cserzőüzem

A létesítmény címe: .....

►(1) Nyilvántartási száma ◄: .....

Kiskereskedelmi egység

Címe: .....

(1) A nem megfelelő részt értelemszerűen törölni kell.

►(1) M15

▼**M10**

Értékesítőhelyek szomszédságában lévő telephelyek, ahol a hús és baromfihús darabolását és tárolását kizárólag azzal a céllal folytatják, hogy közvetlenül ellássák a végső fogyasztókat.

Címe: .....

III. **Az alapanyag rendeltetési helye**

Az alapanyag a következő létesítménybe (gyűjtőközpontba/cserzőüzembe/zselatingyártó létesítménybe) (1) szállítandó:

Neve: .....

Címe: .....

IV. **Nyilatkozat**

Alulírott kijelentem, hogy elolvastam és megértettem a 92/118/EGK irányelv melléklete 4. fejezete II. és III. részének rendelkezéseit, és azt, hogy (1):

– a fent említett háziasított kérődzők nyersbőre és irhája, a csontok, a sertésbőr, a baromfibőr és az inak olyan állatokból származnak, amelyeket vágóhídon vágtak le és amelyek vágott állati teste emberi fogyasztásra alkalmas a vágás előtti és a vágás utáni vizsgálatot követően,

és/vagy

– a fent említett vadon élő állatok nyersbőre és irhája olyan elejtett állatokból való, amelyek vágott állati teste emberi fogyasztásra alkalmas a 92/45/EGK tanácsi irányelv 3. cikkében meghatározott vizsgálatot követően,

és/vagy

– a fent említett halak bőre és csontja emberi fogyasztásra szánt halászati termékeket előállító üzemekből származik, amelyeket a 91/493/EGK tanácsi irányelvnek megfelelően nyilvántartásba vettek.

Kelt: .....-ban, ...-án.

.....

(az üzem tulajdonosának vagy képviselőjének aláírása)

(1) A nem megfelelő részt értelemszerűen törölni kell.

▼M15

B. szakasz

Az emberi fogyasztásra szánt kollagénre vonatkozó különleges egészségügyi feltételek

I. **Általános rész**

1. E szakasz az emberi fogyasztásra szánt kollagén forgalomba hozatalára és behozatalára vonatkozó egészségügyi feltételeket tartalmazza.

2. E szakasz alkalmazásában az „irha és bőr” és a „cserzés” kifejezésekre az A. szakasszal összhangban lévő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni.

   A következő fogalmakat kell alkalmazni továbbá:

   a) „kollagén”: fehérjealapú termék, amelyet állatok irhájából, bőréből és inaiból, illetve – sertések, baromfi és halak esetén – csontból állítanak elő az V. részben megállapított eljárások útján;

   b) „emberi fogyasztásra szánt kollagén”: olyan kollagén, amelyet vagy élelmiszer formájában, vagy élelmiszerekbe vagy emberi fogyasztásra szánt termékekbe kevert formában vagy annak védőcsomagolásaként fogyasztanak.

3. Az emberi fogyasztásra szánt kollagénnek meg kell felelnie a II–X. részben megadott feltételeknek.

II. **Kollagént előállító üzemek**

Az emberi fogyasztásra szánt kollagénnek az A. szakasz I. részében meghatározott feltételeknek megfelelő üzemekből kell származnia.

III. **Nyersanyagok és nyersanyagellátó üzemek**

1. Az emberi fogyasztásra szánt kollagén előállításához az alábbi nyersanyagok használhatók:

   a) kérődző haszonállatok irhája és bőre;

   b) sertések bőre, csontjai és belei;

   c) baromfiak bőre és csontjai;

   d) inak;

   e) vadak irhája és bőre; és

   f) halak bőre és csontjai.

2. A cserzési eljárásoknak alávetett irhát és bőrt nem lehet alkalmazni.

3. A nyersanyagoknak az alábbi követelményeknek kell megfelelniük:

   – az 1. pont a)–d) alpontjában felsorolt nyersanyagok esetében az A. szakasz II. részének 4. pontjában meghatározott követelményeket kell alkalmazni;

   – az 1. pont e) alpontjában felsorolt nyersanyagok esetében az A. szakasz II. részének 5. pontjában meghatározott követelményeket kell alkalmazni;

   – az 1. pont a)–e) alpontjában felsorolt nyersanyagok esetében az A. szakasz II. részének 6. pontjában meghatározott követelményeket kell alkalmazni, kivéve, hogy egyik nyersanyag sem származhat kérődzők csontjait zsírtalanító üzemekből; és

   – az 1. pont f) alpontjában felsorolt nyersanyagok esetében az A. szakasz II. részének 7. pontjában meghatározott követelményeket kell alkalmazni.

4. Az emberi fogyasztásra szánt kollagén előállításához nyersanyagot szállító gyűjtő központokat és cserzőüzemeket az illetékes hatóságoknak e célra külön engedélyezni kell és nyilvántartást kell róluk vezetniük, valamint be kell tartaniuk az A. szakasz II. részének 8. pontjában megállapított követelményeket.

IV. **A nyersanyagok szállítása és tárolása**

1. A kollagén előállítására szánt nyersanyagokat az A. szakasz III. részével összhangban kell szállítani és tárolni.

2. A nyersanyagokat a szállítás során és a gyűjtő központokba, cserzőüzemekbe és kollagénfeldolgozó üzemekbe történő beszállításkor az e szakasz IX. részében megadott mintának megfelelő kereskedelmi okmánynak kell kísérnie.

V. **A kollagén előállítása**

1. A kollagént olyan eljárással kell előállítani, amely biztosítja, hogy a nyersanyagot mosást, savval vagy lúggal történő pH-beállítást, majd utána egy vagy több öblítést, majd szűrést és extrudálást is magába foglaló kezelésnek, vagy a Bizottság által a megfelelő tudományos bizottságokkal folytatott konzultációt követően jóváhagyott egyenértékű eljárásnak vetik alá.

▼M15

2. Az 1. pontban említett eljárás alkalmazását követően a kollagént szárítani is lehet.

3. A nem emberi fogyasztásra szánt kollagént csak abban az esetben lehet ugyanazon létesítményben előállítani és tárolni, amelyben emberi fogyasztásra szánt kollagént állítanak elő és tárolnak, ha azt az e szakaszban ismertetett körülményekkel teljesen azonos körülmények között állítják elő és tárolják.

4. A közösségi jogszabályokban megengedettektől eltérő tartósítószerek alkalmazása tilos.

VI. **A késztermék**

Annak biztosítása érdekében, hogy valamennyi kollagéngyártási tétel megfeleljen az A. szakasz V. részében megállapított mikrobiológiai és szermaradvány-kritériumoknak, megfelelő intézkedéseket, beleértve a teszteléseket is, kell végezni, de nem kell alkalmazni a nedvesség- és hamutartalomra megadott határértékeket, amennyiben adott termékeket, például kollagénalapú burkolatokat kell kialakítani.

VII. **Csomagolás, tárolás és szállítás**

1. Az emberi fogyasztásra szánt kollagént kielégítő higiénés körülmények között kell csomagolni, kiszerelni, tárolni és szállítani, és különösen meg kell felelni az A. szakasz VI. részének 1. pontjában megállapított feltételeknek.

2. A kollagént tartalmazó védőcsomagolásokon és csomagolásokon fel kell tüntetni egy azonosító jelet, amelyen meg kell adni az A. szakasz VI. része 2. pontjának első francia bekezdésében felsorolt részleteket; továbbá fel kell tüntetni rajta az „emberi fogyasztásra alkalmas kollagén” feliratot, valamint a gyártás időpontját és a tétel számát.

3. A szállítás során a kollagént egy, a 77/99/EGK irányelv 3. cikk A. szakasz 9. pontjának a) alpontjával összhangban lévő kereskedelmi okmánynak kell kísérnie, amelyen fel kell tüntetni az „emberi fogyasztásra alkalmas kollagén” feliratot, valamint a gyártás időpontját és a tétel számát.

VIII. **Kollagén és emberi fogyasztásra szánt kollagén előállítására szolgáló nyersanyagok behozatala harmadik országokból**

1. A tagállamok csak abban az esetben engedélyezik az emberi fogyasztásra szánt kollagén behozatalát a Közösségbe, amennyiben:

   a) az a 94/278/EK bizottsági határozat ([1]) mellékletének XIII. részében felsorolt harmadik országokból származik;

   b) az olyan létesítményből származik, amely megfelel az e szakasz II. részében megállapított feltételeknek;

   c) az olyan nyersanyagból készült, amely megfelel az e szakasz III. és IV. részében megállapított követelményeknek;

   d) azt az e szakasz V. részében megállapított feltételeknek megfelelően állították elő;

   e) az kielégíti az e szakasz VI. részében megállapított kritériumokat és a VII. rész 1. pontjában megadott csomagolási, kiszerelési, tárolási és szállítási feltételeket;

   f) annak csomagolásán és kiszerelésén feltüntettek egy azonosító jelet, amelyen szerepelnek az A. szakasz VII. része A. pontjának hatodik francia bekezdésében megállapított adatok;

   g) azt egy egészségügyi bizonyítvány kíséri, amely megfelel az e szakasz X. a) részében megállapított mintának.

2. A tagállamok csak abban az esetben engedélyezik a III. rész 1. pontjában felsorolt, az emberi fogyasztásra szánt kollagén előállítására szolgáló nyersanyagok behozatalát a Közösségbe, amennyiben:

   a) azok a 79/542/EGK tanácsi határozatban ([2]) vagy a 94/85/EK bizottsági határozatban ([3]) vagy a 94/86/EK határozatban ([4]) vagy a 97/296/EK határozatban ([5]) – a megfelelő alkalmazandó – felsorolt harmadik országokból származnak; és

   b) valamennyi nyersanyag-szállítmányt egy, a X. b) részben megállapított mintának megfelelő egészségügyi bizonyítvány kísér.

([1]) HL L 120., 1994.5.11., 44. o.
([2]) HL L 146., 1979.6.14., 15. o.
([3]) HL L 44., 1994.2.17., 31. o.
([4]) HL L 44., 1994.2.17., 33. o.
([5]) HL L 122., 1997.5.14., 21. o.

▼**M15**

3. Az 1. pont g. alpontjában és a 2. pont b. alpontjában említett egészségügyi bizonyítványok egyetlen lapból állnak, és azokat annak a tagállamnak legalább egy hivatalos nyelvén kell kitölteni, amelyeken keresztül a szállítmány első alkalommal belép a Közösségbe, valamint a címzett tagállam legalább egy hivatalos nyelvén.

4. A Bizottság a 18. cikkben megállapított eljárással összhangban elismerheti, hogy a harmadik országok által az emberi fogyasztásra szánt kollagén előállítására alkalmazott egészségügyi intézkedések is nyújthatnak a kollagén közösségi forgalomba hozatalára vonatkozókkal azonos biztosítékokat, amennyiben az érintett harmadik ország objektív bizonyítékokat nyújt be erre vonatkozóan. Amennyiben a Bizottság elismeri ezen egyenértékűséget, ugyanezen eljárással összhangban elfogadja az emberi fogyasztásra szánt kollagén behozatali feltételeit.

▼M15

IX. **Kereskedelmi okmány-minta**
az emberi fogyasztásra szánt kollagén előállítására szolgáló nyersanyagok számára

A kereskedelmi okmány száma: .....

1. **A nyersanyag azonosítása**

Jellege (pl. bőr vagy irha): .....

Állatfaj (pl. szarvasmarha, sertés): .....

Nettó súly (kg): .....

Azonosító jel (raklap vagy tárolóedény): .....

2. **A nyersanyag eredete**

– *Vágóhíd*

A létesítmény címe: .....

.....

Állat-egészségügyi engedélyezési/nyilvántartási száma.: .....

– *Daraboló üzem*

A létesítmény címe: .....

.....

Állat-egészségügyi engedélyezési/nyilvántartási száma: .....

– *Húsfeldolgozó üzem*

A létesítmény címe: .....

.....

Állat-egészségügyi engedélyezési/nyilvántartási száma: .....

– Egyéb állatitermék-előállító üzem

A létesítmény címe: .....

.....

Nyilvántartási száma: .....

– Vadhúsfeldolgozó létesítmény

A létesítmény címe: .....

.....

Állat-egészségügyi engedélyezési száma: .....

– *Halfeldolgozó üzem*

A létesítmény címe: .....

.....

Állat-egészségügyi engedélyezési/nyilvántartási száma: .....

▼**M15**

– *Gyűjtő központ*

A létesítmény címe: .....

.....

Nyilvántartási száma: .....

– *Cserző üzem*

A létesítmény címe: .....

.....

Nyilvántartási száma: .....

– *Kiskereskedelmi egység*

Címe: .....

.....

– *Az értékesítőhelyek szomszédságában lévő telephelyek, ahol a hús és baromfihús darabolását és tárolását kizárólag azzal a céllal folytatják, hogy közvetlenül ellássák a végső fogyasztókat.*

Címe: .....

.....

3. **A nyersanyag rendeletetési helye**

A nyersanyag a következő létesítménybe (gyűjtő központba/cserzőüzem be/kollagénüzembe) (1) szállítandó:

.....

Címe: .....

.....

4. **Nyilatkozat**

Alulírott kijelentem, hogy elolvastam és megértettem a 92/118/EGK irányelv II. melléklete 4. fejezete B. szakasza III és IV részének rendelkezéseit, és azt hogy:

– a fent említett háziasított kérődzők nyersbőre és irhája/a sertések bőre/a csontok és belek/a baromfibőr és – csontok/inak olyan állatokból származnak, amelyeket vágóhídon vágtak le, és amelyek vágott állati testét az *ante* és *post mortem* vizsgálatok után emberi fogyasztásra alkalmasnak találták, és/vagy (1)
– a fent említett vadon élő állatok nyersbőre és irhája olyan elejtett állatokból származnak, amelyek vágott állati testét a 92/45/EGK tanácsi irányelv (HL L 268., 1991.9.24., 15. o.) 3. cikkében megállapított vizsgálatok után emberi fogyasztásra alkalmasnak találták, és/vagy (1)
– a fent említett halak bőre és csontja emberi fogyasztásra szánt halászati termékeket előállító üzemekből származnak, amelyeket a 91/493/EGK tanácsi irányelvvel (HL L 268., 1991.9.24., 15. o.) összhangban nyilvántartásba vettek (1).

Kelt .....-ban ..... -án
(hely) (időpont)

.....
(Az üzem tulajdonosának vagy képviselőjének aláírása) (2)

.....
(Név, nyomtatott betűkkel)

(1) A nem kívánt rész törlendő.
(2) Az aláírás színének különböznie kell a bizonyítvány egyéb adatainak színétől.

▼M15

Xa. **Egészségügyi bizonyítvány-minta**

az emberi fogyasztásra szánt kollagén Európai Közösségbe történő szállítására

Megjegyzés az importőr számára: e bizonyítvány kizárólag állat-egészségügyi célokat szolgál, és a szállítmányt az állat-egészségügyi határállomásig kell kísérnie.

Az egészségügyi bizonyítvány hivatkozási száma: .....

Rendeltetési ország: .....

Exportáló ország: .....

Illetékes minisztérium: .....

A bizonyítványt kiállító szolgálat: .....

1. **A kollagén azonosítása**

A termék típusa: .....

Állatfaj és a felhasznált nyersanyagok típusa (pl. szarvasmarhahirha és -bőr):

.....

A gyártás időpontja: .....

A csomagolás típusa: .....

A csomagok száma: .....

Garantált tárolhatósági időtartam: .....

Nettó súly (kg): .....

Az engedélyezett és nyilvántartott létesítmény(ek) címe és nyilvántartási száma: .....

.....

2. **A kollagén rendeltetési helye**

A kollagént: .....-ból
(a berakodás helye)

..... -ba
(rendeltetési ország és hely)

szállítják a következő szállítóeszközzel [1]: .....

A feladó neve és címe: .....

.....

A címzett neve és címe: .....

.....

[1] Fel kell tüntetni vasúti kocsik vagy teherautók esetén a nevet vagy a nyilvántartási számot, repülőgép esetén a járatszámot vagy hajó esetén a nevet. Ezen információt kirakodás és átrakodás esetén frissíteni kell.

▼M15

3. **Egészségügyi tanúsítvány**

Alulírott kijelentem, hogy ismerem a 92/118/EGK irányelv II melléklete 4. fejezete B. szakaszának rendelkezéseit, és igazolom, hogy a fentiekben ismertetett kollagén:

- olyan létesítményből származik, amely megfelel az említett szakasz II részében megállapított feltételeknek,
- olyan nyersanyagból készült, amely megfelel az említett szakasz III. és IV részében megállapított követelményeknek,
- az említett szakasz V részében megállapított feltételeknek megfelelően állították elő, és
- megfelel az említett szakasz VI részében és VII része (1) pontjában meghatározott feltételeknek.

Kelt .....-ban .....-án
(hely) (időpont)

.....
(A hatósági állatorvos aláírása) (2)

.....
(Név, nyomtatott betűkkel)

A hatósági állatorvos pecsétje (2)

(2) Az aláírás színének különböznie kell a bizonyítvány egyéb adatainak színétől.

▼**M15**

Xb. **Egészségügyi bizonyítvány-minta**

az emberi fogyasztásra szánt kollagén előállítására szolgáló nyersanyag Európai Közösségbe történő szállítására

Megjegyzés az importőr számára: e bizonyítvány kizárólag állat-egészségügyi célokat szolgál, és a szállítmányt az állat-egészségügyi határállomásig kell kísérnie.

Az egészségügyi bizonyítvány hivatkozási száma: .....

Rendeltetési ország: .....

Exportáló ország: .....

Illetékes minisztérium: .....

A bizonyítványt kiállító szolgálat: .....

1. **A nyersanyag azonosítása**

Állatfaj és jelleg (pl. szarvasmarhairha és -bőr, sertésbőr): .....

A gyártás időpontja: .....

A csomagolás típusa: .....

A csomagok száma: .....

Garantált tárolhatósági időtartam: .....

Nettó súly (kg): .....

2. **A nyersanyag eredete**

Az engedélyezett és nyilvántartott létesítmény(ek) címe és nyilvántartási száma: .....

.....

3. **A nyersanyag rendeltetési helye**

A nyersanyagot: .....-ból
(a berakodás helye)

..... -ba
(rendeltetési ország és hely)

szállítják a következő szállítóeszközzel [1]: .....

A feladó neve és címe: .....

.....

A címzett neve és címe: .....

.....

[1] Fel kell tüntetni vasúti kocsik vagy teherautók esetén a nevet vagy a nyilvántartási számot, repülőgép esetén a járatszámot vagy hajó esetén a nevet. Ezen információt kirakodás és átrakodás esetén frissíteni kell.

▼**M15**

3. **Egészségügyi tanúsítvány**

Alulírott kijelentem, hogy ismerem a 92/118/EGK irányelv II melléklete 4 fejezete B szakaszának rendelkezéseit, és igazolom, hogy a fentiekben ismertetett nyersanyag megfelel az említett szakasz III részében szereplő követelményeknek, és különösen, hogy:

– a fent említett háziasított kérődzők nyersbőre és irhája/a sertések bőre/a csontok és belek/a baromfibőr és – csontok/inak olyan állatokból származnak, amelyeket vágóhídon vágtak le, és amelyek vágott állati testét az *ante* és *post mortem* vizsgálatok után emberi fogyasztásra alkalmasnak találták, és/vagy (2)

– a fent említett vadon élő állatok nyersbőre és irhája olyan elejtett állatokból származnak, amelyek vágott állati testét a 92/45/EGK tanácsi irányelv 3 cikkében megállapított vizsgálatok után emberi fogyasztásra alkalmasnak találták, és/vagy (2)

– a fent említett halak bőre és csontja emberi fogyasztásra szánt halászati termékeket előállító és exportengedéllyel rendelkező üzemekből származnak (2).

Kelt .....-ban ..... -án
(hely) (időpont)

.....
(A hatósági állatorvos aláírása) (3)

.....
(Név, nyomtatott betűkkel)

A hatósági állatorvos pecsétje (3)

(2) A nem kívánt rész törlendő.
(3) A pecsét és az aláírás színének különböznie kell a bizonyítvány egyéb adatainak színétől.

▼B

III. MELLÉKLET

I

A 89/662/EGK IRÁNYELV A. ÉS B. MELLÉKLETÉNEK EGYSÉGES SZERKEZETBE FOGLALT VÁLTOZATA

„A. MELLÉKLET

ÁLLAT-EGÉSZSÉGÜGYI JOGSZABÁLYOK

I. FEJEZET

– a friss hús előállítására és forgalmazására vonatkozó egészségügyi feltételekről szóló, 1964. június 26-i 64/433/EGK tanácsi irányelv (HL 121., 1964.7.29., 2012/64. o.),

– a friss hús baromfihús előállítását és forgalomba hozatalát érintő egészségügyi problémákról szóló, 1971. február 15-i 71/118/EGK tanácsi irányelv (HL L 55., 1971.3.8., 23. o.),

– a friss hús Közösségen belüli kereskedelmét érintő egészségügyi problémákról szóló, 1972. december 12-i 72/461/EGK tanácsi irányelv (HL L 302., 1972.12.31., 24. o.),

– a hústermékek Közösségen belüli kereskedelmét érintő egészségügyi problémákról szóló, 1976. december 21-i 77/99/EGK tanácsi irányelv (HL L 26., 1977.1.31., 85. o.),

– a húsipari termékek Közösségen belüli kereskedelmét érintő állat-egészségügyi problémákról szóló, 1980. január 22-i 80/215/EGK tanácsi irányelv (HL L 47., 1980.2.21., 4. o.),

– a darált hús, a 100 grammot meg nem haladó darabokban forgalomba hozott hús valamint a húskészítmények előállítására és kereskedelmére vonatkozó követelmények megállapításáról szóló, 1988. december 14-i 88/657/EGK tanácsi irányelv (HL L 382., 1988.12.31., 3. o.),

– a tojástermékek előállítását és forgalomba hozatalát érintő higiéniai és egészségügyi problémákról szóló, 1989. június 20-i 89/437/EGK tanácsi irányelv (HL L 212., 1989.7.22., 87. o.),

– a tenyésztett víziállatok és az akvakultúratermékek forgalomba hozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 1991. január 28-i 91/67/EGK tanácsi irányelv (HL 46., 1991.2.19., 1. o.),

– az élő kéthéjú kagylók előállítására és forgalomba hozatalára vonatkozó állat-egészségügyi feltételek megállapításáról szóló, 1991. július 15-i 91/492/EGK tanácsi irányelv (HL L 268., 1991.9.24., 1. o.),

– a halászati termékek előállítására és forgalomba hozatalára vonatkozó egészségügyi feltételek megállapításáról szóló, 1991. július 22-i 91/493/EGK tanácsi irányelv (HL L 268., 1991.9.24., 15. o.),

– a friss baromfihús Közösségen belüli kereskedelmét és harmadik országokból történő behozatalát szabályozó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 1991. június 26-i 91/494/EGK tanácsi irányelv (HL L 268., 1991.9.24., 35. o.),

– a nyúlhús és a tenyésztettvadhús előállítását és forgalomba hozatalát érintő közegészségügyi és állat-egészségügyi problémákról szóló, 1991. november 27-i 91/495/EGK tanácsi irányelv (HL L 268., 1991.9.24., 41. o.),

– a vadak elejtésével és a vadhús forgalomba hozatalával kapcsolatos közegészségügyi és állat-egészségügyi problémákról szóló, 1992. június 16-i 92/45/EGK tanácsi irányelv (HL L 268., 1992.9.14., 35. o.),

– a nyerstej, a hőkezelt tej és a tejalapú termékek előállítására és forgalomba hozatalára vonatkozó egészségügyi előírások megállapításáról szóló, 1992. június 16-i 92/46/EGK tanácsi irányelv (HL L 268., 1992.9.14., 1. o.).

II. FEJEZET

A 89/662/EGK irányelv, illetve a kórokozók tekintetében a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi és közegészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó termékek Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi és közegészségügyi követelmények megállapításáról szóló, 1992. december 17-i 92/118/EGK tanácsi irányelv.

▼B

B. MELLÉKLET

A KÖZÖSSÉGI HARMONIZÁCIÓ HATÁLYA ALÁ NEM TARTOZÓ TERMÉKEK, AMELYEK KERESKEDELMI FORGALMÁRA AZ EZEN IRÁNYELVBEN MEGHATÁROZOTT ELLENŐRZÉSEKET KELL MAJD ALKALMAZNI

Egyéb állati eredetű termékek, melyek nem szerepelnek sem ezen irányelv B mellékletében, sem pedig a 90/425/EGK irányelv mellékletében: e termékeket a 18. cikkben meghatározott eljárás szerint fogják meghatározni.”

II

A 90/425/EGK IRÁNYELV A. ÉS B. MELLÉKLETÉNEK EGYSÉGES SZERKEZETBE FOGLALT VÁLTOZATA

„A. MELLÉKLET

I. FEJEZET

ÁLLAT-EGÉSZSÉGÜGYI JOGSZABÁLYOK

1. szakasz

– a szarvasmarhafélék és a sertések Közösségen belüli kereskedelmét érintő állat-egészségügyi problémákról szóló, 1964. június 26-i 64/432/EGK tanácsi irányelv (HL 121., 1964.7.29., 1977/64. o.),

– a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok mélyhűtött spermájának Közösségen belüli kereskedelmére és behozatalára alkalmazandó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról szóló, 1988. június 14-i 88/407/EGK tanácsi irányelv (HL L 194., 1988.7.22., 10. o.),

– a szarvasmarhaféle háziállatok embrióinak Közösségen belüli kereskedelmét és harmadik országokból történő behozatalát szabályozó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 1989. szeptember 25-i 89/556/EGK tanácsi irányelv (HL L 302., 1989.10.19., 1. o.),

– a lófélék mozgására és harmadik országból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 1990. június 26-i 90/426/EGK tanácsi irányelv (HL L 224., 1990.8.18., 42. o.),

– a sertéssperma Közösségen belüli kereskedelmére és behozatalára alkalmazandó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról szóló, 1990. június 26-i 90/429/EGK tanácsi irányelv (HL L 224., 1990.8.18., 62. o.),

– a baromfi és a keltetőtojás Közösségen belüli kereskedelmére és harmadik országból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 1990. október 15-i 90/539/EGK tanácsi irányelv (HL L 303., 1990.10.31., 6. o.),

– az állati hulladékok ártalmatlanítására és forgalomba hozatalára, továbbá az állati eredetű, illetve halból készült takarmányok kórokozókkal szembeni védelmére vonatkozó állat-egészségügyi előírásokról valamint a 90/425/EGK irányelv módosításáról szóló, 1990. november 27-i 90/667/EGK tanácsi irányelv (HL L 363., 1990.12.27., 51. o.),

– a tenyésztett víziállatok és az akvakultúratermékek forgalomba hozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 1991. január 28-i 91/67/EGK tanácsi irányelv (HL L 46., 1991.2.19., 1. o.),

– a juh- és kecskefélék Közösségen belüli kereskedelmére irányadó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 1991. január 28-i 91/68/EGK tanácsi irányelv (HL L 46., 1991.2.19., 19. o.),

– az állatok szállítás közbeni védelméről valamint a 90/425/EGK és a 91/496/EGK irányelv módosításáról szóló, 1991. november 19-i 91/628/EGK irányelv (HL L 340., 1991.12.11., 17. o.).

2. szakasz

A 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó állatok, spermák, petesejtek és embriók Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról szóló, 1992. július 13-i 92/65/EGK tanácsi irányelv (HL L 268., 1992.9.14., 54. o.).

– A kórokozókra vonatkozóan:

▼B

a 89/662/EGK irányelv, illetve a kórokozók tekintetében a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi és közegészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó termékek Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi és közegészségügyi követelmények megállapításáról szóló, 1992. december 17-i 92/118/EGK tanácsi irányelv.

II. FEJEZET

ÁLLATTENYÉSZTÉSI JOGSZABÁLYOK

– a szarvasmarhafélék fajtatiszta tenyészállatairól szóló, 1977. július 25-i 77/504/EGK tanácsi irányelv (HL L 206., 1977.8.12., 8. o.),

– a tenyészsertésekre alkalmazandó állattenyésztés-technológiai előírásokról szóló, 1988. december 19-i 88/661/EGK tanácsi irányelv (HL L 382., 1988.12.31., 36. o.),

– a fajtatiszta tenyészjuhokról és tenyészkecskékről szóló, 1989. május 30-i 89/361/EGK tanácsi irányelv (HL L 153., 1989.6.8., 30. o.),

– a lófélék Közösségen belüli kereskedelmét szabályozó tenyésztéstechnikai és származástani feltételekről szóló, 1990. június 26-i 90/427/EGK tanácsi irányelv (HL L 224., 1990.8.18., 55. o.),

– a fajtatiszta állatok forgalmazására vonatkozó tenyésztéstechnikai és származási követelmények megállapításáról szóló, 1991. március 25-i 91/174/EGK tanácsi irányelv (HL L 85., 1991.4.5., 37. o.).

B. MELLÉKLET

A KÖZÖSSÉGI HARMONIZÁCIÓ HATÁLYA ALÁ NEM TARTOZÓ ÁLLATOK ÉS TERMÉKEK, AMELYEK KERESKEDELMI FORGALMÁRA AZ EZEN IRÁNYELVBEN MEGHATÁROZOTT ELLENŐRZÉSEKET KELL MAJD ALKALMAZNI

I. FEJEZET

Állat-egészségügyi jogszabályok – az A. melléklet I. fejezetében nem szereplő egyéb élő állatok.

II. FEJEZET

Állat-egészségügyi jogszabályok – az A. melléklet I. fejezetében nem szereplő sperma, peték és embriók.”